

LA STRAVAGANZA ITALIANA



Informativo da Imigração
ITALIANA

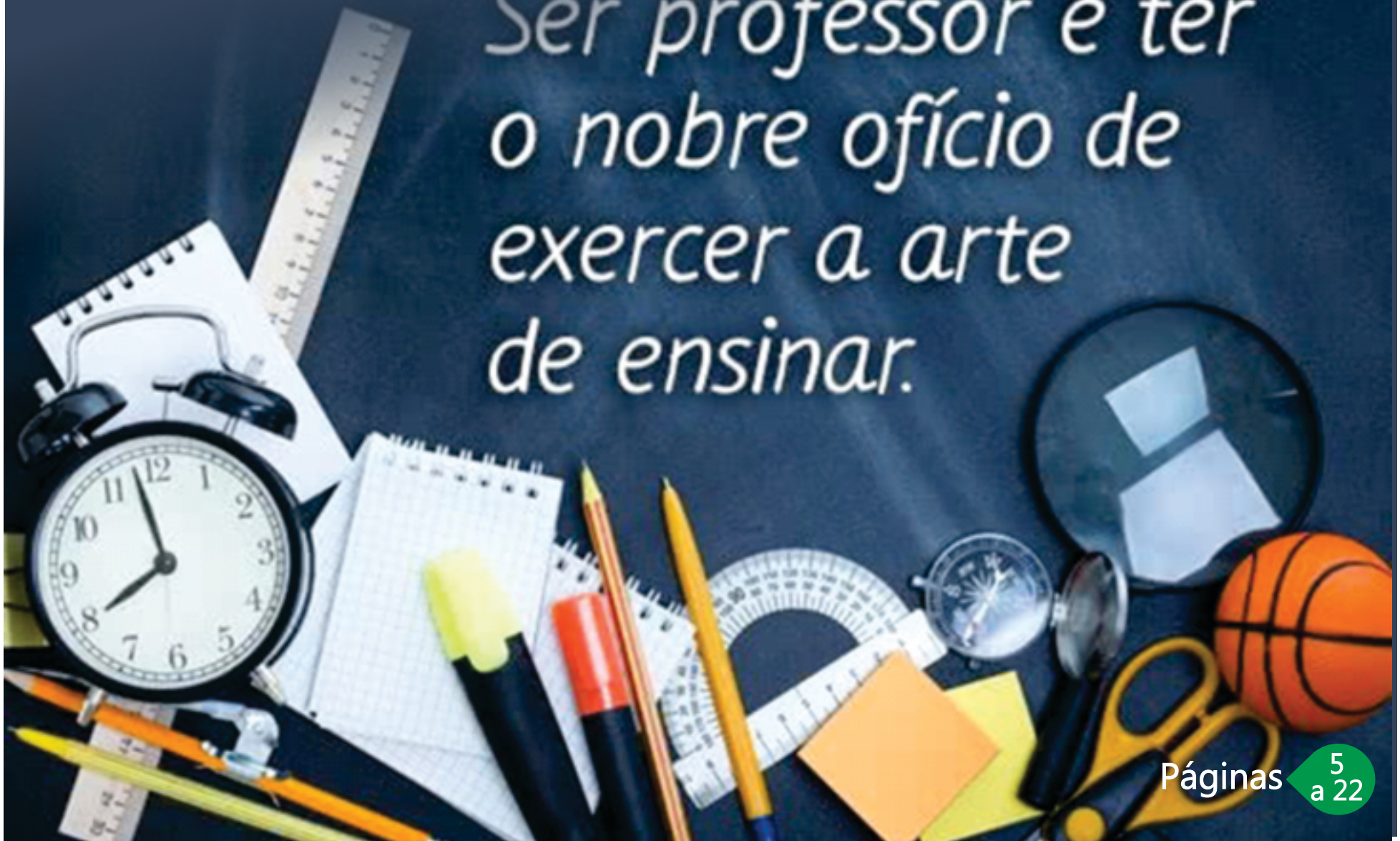
Quatro Irmãos - RS - Ano 3, 33ª edição, outubro de 2025



DIA DO PROFESSOR

*“Ao mestre com carinho ainda é pouco.
O fracasso do ensino será o caos da humanidade”*

*Ser professor é ter
o nobre ofício de
exercer a arte
de ensinar.*



“O PUTEIRO POLÍTICO”

(Leia antes de criticar o título)



A palavra PÚTUS, com seus vários sentidos, sempre me intrigou. Puto no português do Brasil tem sentido chulo, agressivo e de forte conotação ofensiva. Em Portugal é um menino, palavra comum e até doce, carinhosa. “Os putos estão a brincar felizes”, referindo-se aos meninos! Feio, não é? Mas não é! Lá, na raiz da origem, ela vem de “puro”.

Com relação ao título, por certo não será simplesmente passá-la para o feminino. Esta palavra é comum de dois gêneros e se refere à criança.

O sentido chulo dessa expressão no Brasil, não sei por onde chegou, mas a questão está aberta aos interessados. Abram o Google e pesquisem.

Não ignoro também que os “puritanos, beatos e os santos de pauco”, estarão me censurando pelo tema, mas devem entender, que é a forma mais fácil de fazer com que as pessoas leiam. Por outro lado, o título

do editorial deve ter produzido forte impacto ao povo do passado, que também nunca foi puro. Porém, devo lhes dizer que essa palavra, no esmiuçar da “res pública” (coisa pública), encontra forte significado, bastando só incorporar o espiritual de Chico Anísio. Vejam só. Deputado, derivado do latim: deputo, que também “ironicamente” quer dizer puro, cortar, podar, julgar...

Para simplificar a questão retirei do blog “Meu Rico Português”, um pouco da etimologia, até chegarmos ao nosso latim vulgar, donde deriva o português. Vejam:

Democracia:

Do grego démokratía, de dêmos = povo + kratía = força, poder (do verbo grego kratéó = ser forte, poderoso).

Do latim res pública = coisa pública, o Estado, a administração do Estado. Derivado do latim rex, régis = rei, soberano + públicus = relativo ao

povo ou ao Estado, público. Rex e régis, por sua vez, derivam do verbo latino règo = dirigir em linha reta (sentido físico e moral).

Político:

Do grego politikós = relativo a cidadão, que se compõe de cidadãos; relativo ao Estado, público; hábil na administração de negócios públicos; popular; capaz de viver em sociedade. Derivado do grego pólis = cidade + teíkhos = muro, muralha.

Senado:

Do latim senátus = conselho dos antigos, assembleia dos anciãos, (senado romano), reunião do senado, lugares reservados aos senadores nos teatros. Derivado do latim senior = idoso, ancião.

Deputado:

Particípio de deputar. Derivado do latim depùto = cortar, podar, avaliar, ter em conta de, julgar. Derivado do latim, pútus = puro, cuidado, sem mistura.

Bem, como viram, parece piada. Mas a nossa coisa pública merece um certo massacre até usando a deturpação da etimologia. Ela se tornou vulgar, parece ter atraído o advento das conotações chulas das expressões originárias, face ao panorama que descortina na política, onde a ética, a moral, o decoro e a postura do homem público se confundem com o pejorativo das expressões que passaram a dominar as manchetes cotidianas do jornalismo, na maior cara de pau de nossos homens públicos. O dêmos (povo) só se refere aos políticos com baixarias e expressões que maculam a imagem, a menos que seja pelego de político. Coloca-os em vala comum, como se todos fossem iguais. Isso se deve pela suposição do maior número ser corrupto. Eu particularmente, não acredito que todos não prestem, mas tenho certeza de que os poucos que prestam não têm espaço para nada, estarão sós na multidão política. Haja vista a resistência que a lei da ficha limpa encontrou para passar, entre outras leis que obrigariam postura e ética.

Caro leitor, você já pensou que o presidente governa tentando peneirar esse balaio? Como compor seu estafe? Como acreditar que catará uma agulha no palheiro para exercer a função de ministro? E, pior que isso: eles, os corruptos, sempre passam pelos furinhos da peneira e chegam lá. Pior ainda: você tem em

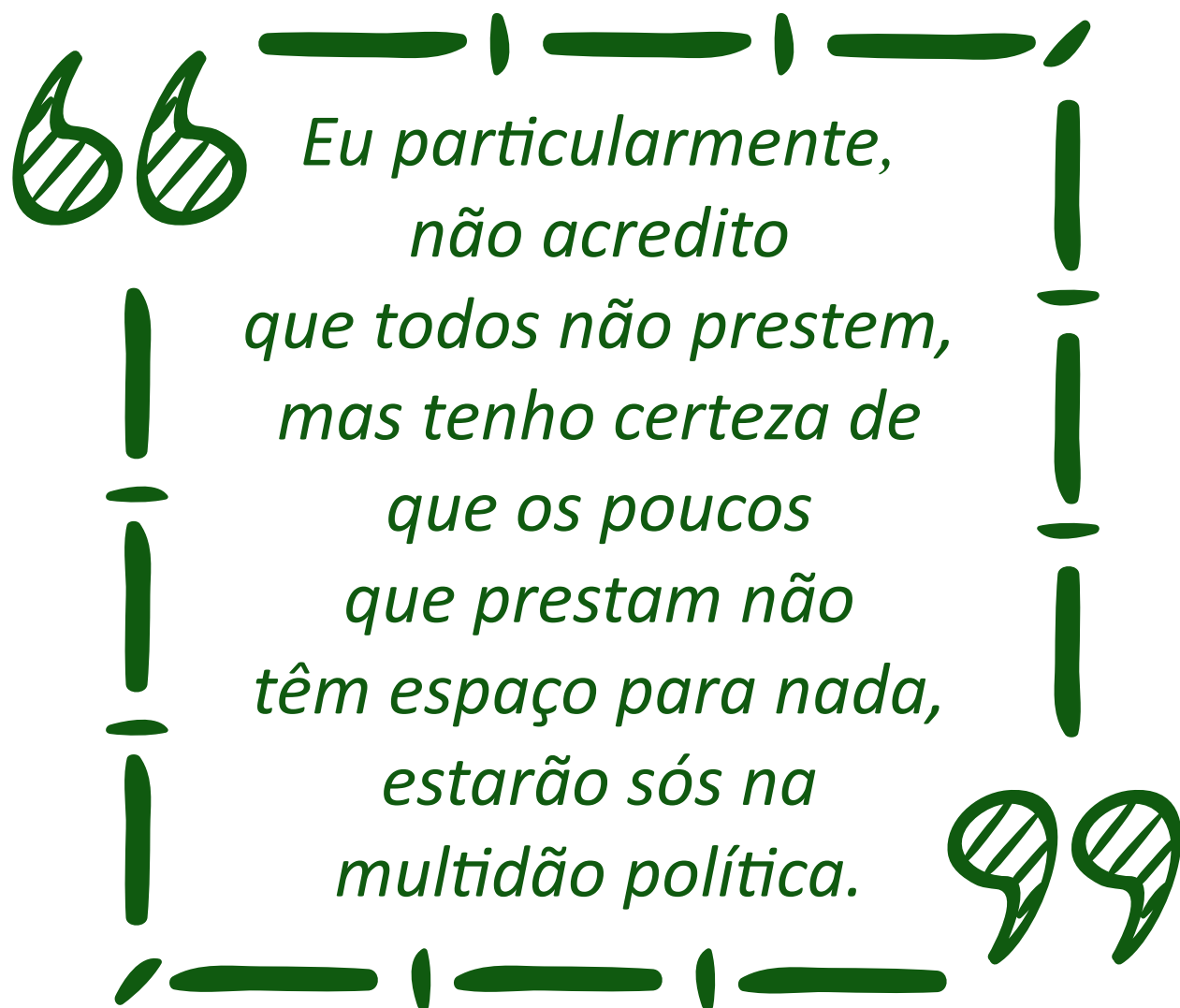
quem votar com convicção? Eu não tenho!

“Por isso em nada adiantou Deus ter colocado todas as melhores coisas do mundo aqui no Brasil, se como castigo nos deu os piores políticos do planeta”? Mesmo assim não conseguem acabar com este país!!! Contudo, ele ainda se mantém relativamente soberano, pacífico e de forte expressão no panorama mundial! Eita meu país! Deus deve ter morado aqui, por isso caprichou tanto na construção desta terra, que nem os

maus políticos conseguem destruir. Os índios chamavam esta construção arquitetada caprichosamente por Deus, de tupã-ci-retã – Então, que o Tupã nos ajude! AMEM.

Obs: eu penso assim, respeito que você leitor pense diferente e... oxalá seja melhor o amanhã!

O Eidtor



INFORMAÇÕES ÚTEIS

Este jornal é de uma comunidade. Nós optamos pelo nosso jeito de ser e nosso dia a dia, portanto, algumas coisas poderão fazer sentido somente para quem vivência nosso cotidiano. Esta é a razão de nossas desculpas por não seguir certas formalidades acadêmicas do jornalismo.

Tem como objetivo a discussão dos fatos de forma construtiva, enfim uma conversa entre amigos de opinião diferente, mas com escopo na construção do amanhã melhor que hoje

Nosso jornal tem como propósito manter viva a cultura italiana, além dos assuntos cotidianos, entretanto a imigração italiana se instalou dentro de uma colonização judaica, razão de produzir textos, para as duas etnias, além da alemã, polonesa, entre outras etnias que fizeram parte desta colônia Multicultural. Razão que poderão ter matérias em mais de um idioma.

*Sintetizando:
“É de todos para todos e
do jeito de cada um”!*

**As matérias publicadas
nesse jornal não refletem
necessariamente a opinião do
jornal, são de responsabilidade
de seus autores.**



- 05** MATÉRIA DE CAPA
- 23** QUESTÃO AMBIENTAL
- 28** TURISMO
- 31** COISAS DA REGIÃO
- 34** PREFEITURA
- 36** TEXTOS,
NOTÍCIAS E OPINIÃO
- 41** INTERESSANTE
MUNDO DOS PALMA

EXPEDIENTE

Editor responsável:

Nelson Palma

Tel.: (24) 998244801

Rua Amâncio Felício de Souza, 110

Abraão - Angra dos Reis - RJ

Conselho editorial:

Marcos Palma

Tel.: (54) 98444-5334

Raissa Jardim

Santos - SP

Editoração eletrônica:

Fátima Nogueira

Endereço Memorial:

Linha Rio Padre, 265

Quatro Irmãos - RS

E-mail:

memorialdospalma@gmail.com

Site:

www.memorialdospalma.com.br

DIA DO PROFESSOR

“Ao mestre com carinho ainda é pouco.

O fracasso do ensino será o caos da humanidade”

Origem do dia do professor



Salomão Becker, criador do
Dia dos Professores no Brasil

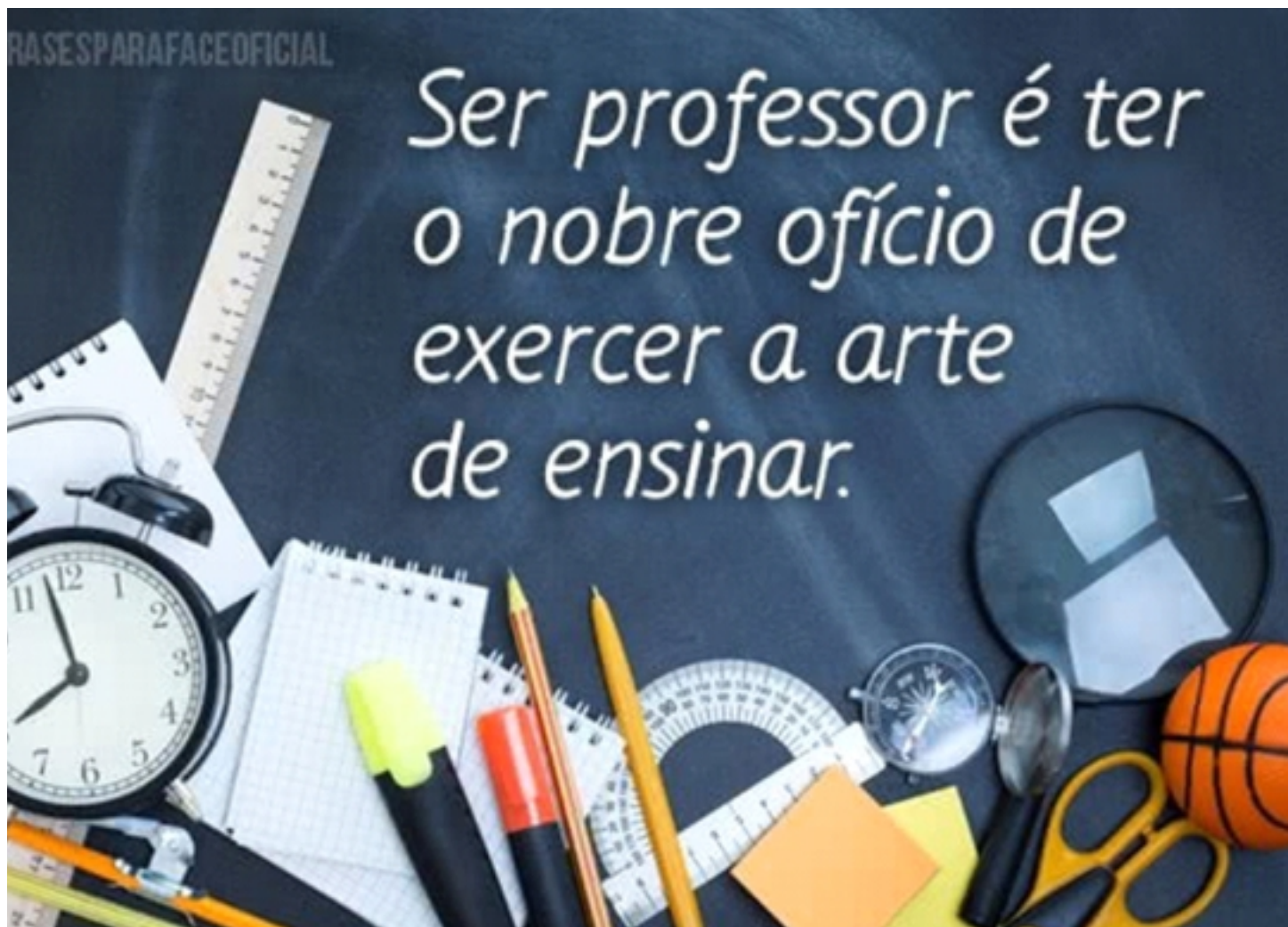
Referência.

○Edison Veiga

○Role, De Bled (Eslovênia)

para a BBC News Brasil

14 outubro 2025



Na sala dos professores do Ginásio Caetano de Campos, conhecido como Caetaninho, uma escola pública que funcionava na Rua Augusta, uma questão angustiava: era preciso buscar uma solução para aliviar o calendário letivo no segundo semestre, então carente de pausas para o descanso.

Foi quando o piracicabano Salomão Becker (1922-2006) teve uma ideia. Ele se lembrou que em sua cidade-natal havia a tradição de um dia em que os alunos levavam [doces](#) e salgadinhos para se confraternizar com os professores. Juntou alhos com bugalhos e propôs uma pausa nas atividades escolares para que fosse

celebrado o [Dia do Professor](#) — que hoje é celebrado no Brasil todo dia 15 de outubro.

A escolha da data não poderia ser mais conveniente: mais ou menos no meio do segundo semestre escolar, coincidindo com o dia da primeira legislação brasileira a instituir oficialmente a [educação](#) pública

primária em todo o território nacional, a Lei Imperial de 15 de outubro de 1827, sancionada pelo imperador Dom Pedro 1º (1798-1834).

Em 1947, portanto, o Caetaninho passou a ter o Dia dos Professores. E a ideia logo foi se espalhando por outros colégios. Tanto que, no ano seguinte, se tornou lei paulista.

Advertisement

"A iniciativa de Salomão Becker é a gênese afetiva e comunitária da data", comenta à BBC News Brasil o publicitário Rinaldo Allara Filho, pesquisador da área de educação e professor na Universidade Presbiteriana Mackenzie. "Ele percebeu o esgotamento físico e mental dos colegas ao final de um longo período letivo e teve uma ideia simples, porém profundamente humana: organizar um dia de folga e confraternização."

Assim, nos anos seguintes, as escolas da capital paulista adotaram a ideia de que esse dia fosse dedicado aos profissionais da educação.

Apesar disso, o Dia do Professor no Brasil somente foi oficializado e declarado feriado escolar pelo Decreto Federal nº 52.682 de 14 de outubro de 1963, firmado pelo Presidente da República João Goulart.

Para comemorar condignamente o Dia dos Professores, os estabelecimentos de ensino farão promover solenidades, em que se enalteça a

função do mestre na sociedade moderna, fazendo participar os alunos e as famílias."

Ainda no dia 15 de outubro comemora-se o Dia da Santa Tereza D'Ávila, também conhecida como Santa Teresa de Jesus, a padroeira dos professores.

Dia Mundial do Professor

No dia **05 de outubro** é realizada a comemoração internacional do Dia Mundial do Professor. Essa data foi instituída em 1994 pela UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura).

O intuito era destacar a importância do professor, baseado nas prio-

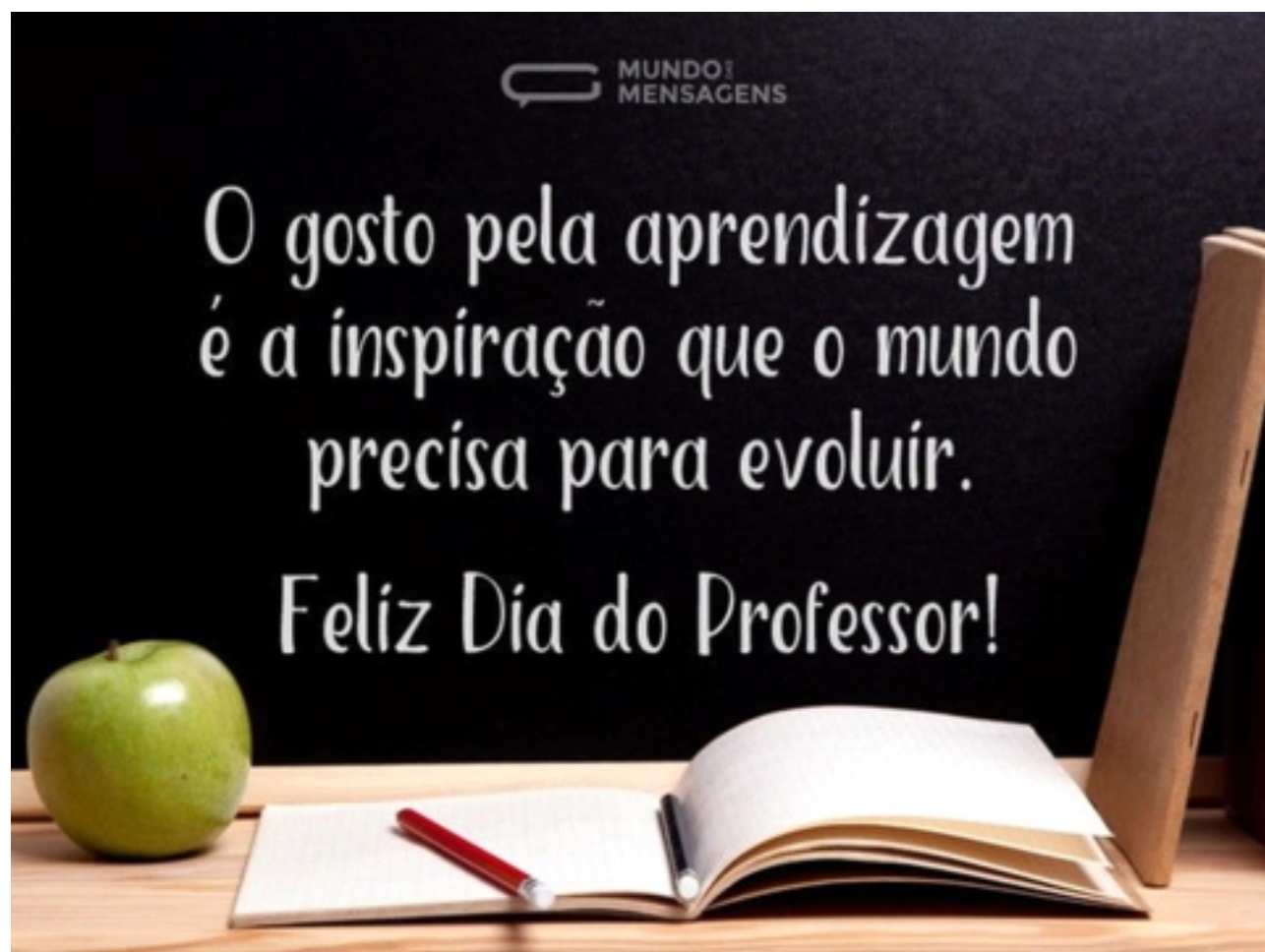
ridades estratégicas de elevar a qualidade docente e preencher a falta de professores no mundo.

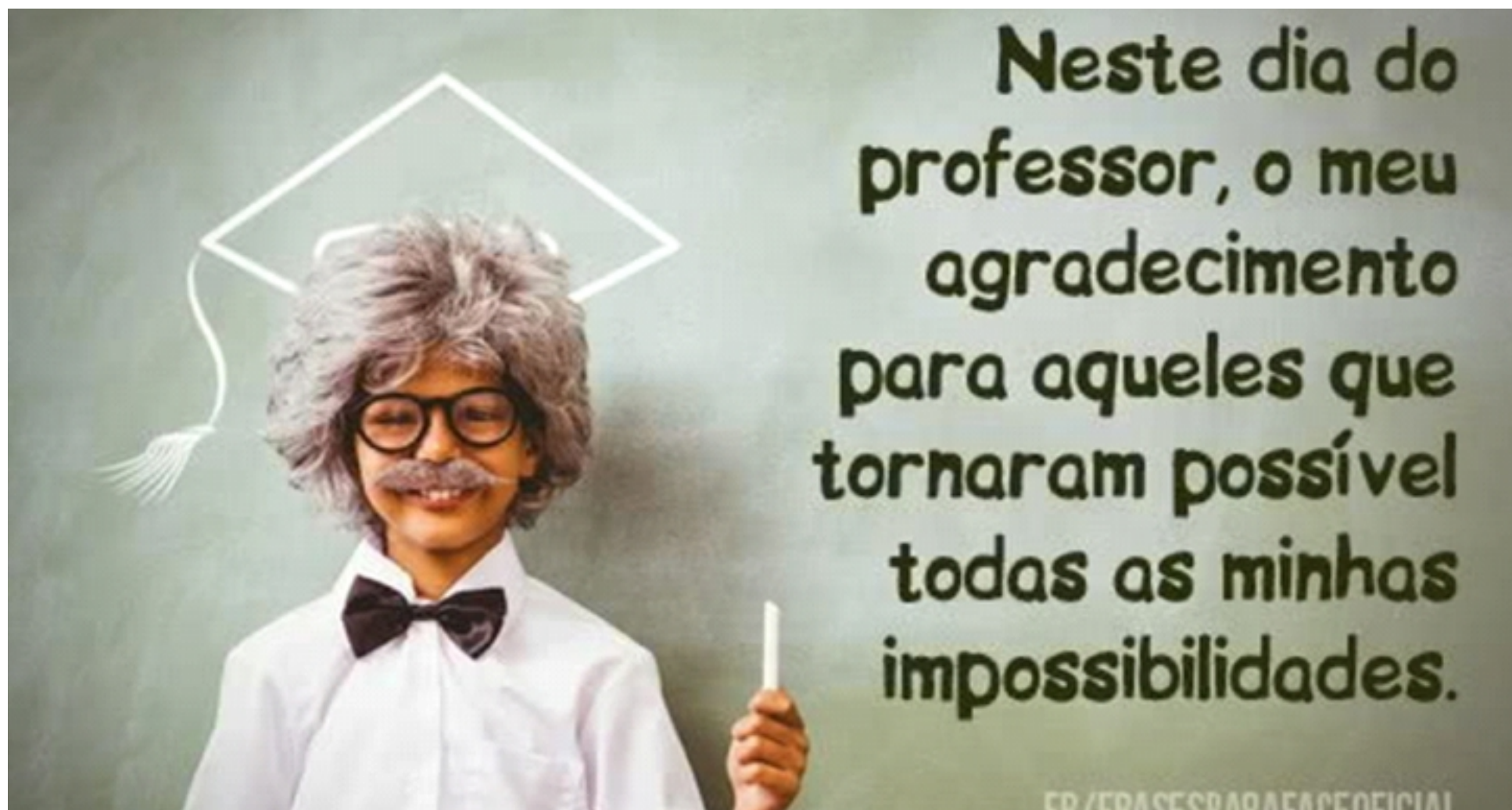
Confira [atividades sobre o Dia do Professor para ensino infantil \(para imprimir\)](#).

Mensagens e frases para o dia do professor

Para se juntar a esta onda de agradecimento aos professores, escolha a imagem perfeita e compartilhe com o seu professor ou professora, fazendo uma linda homenagem!

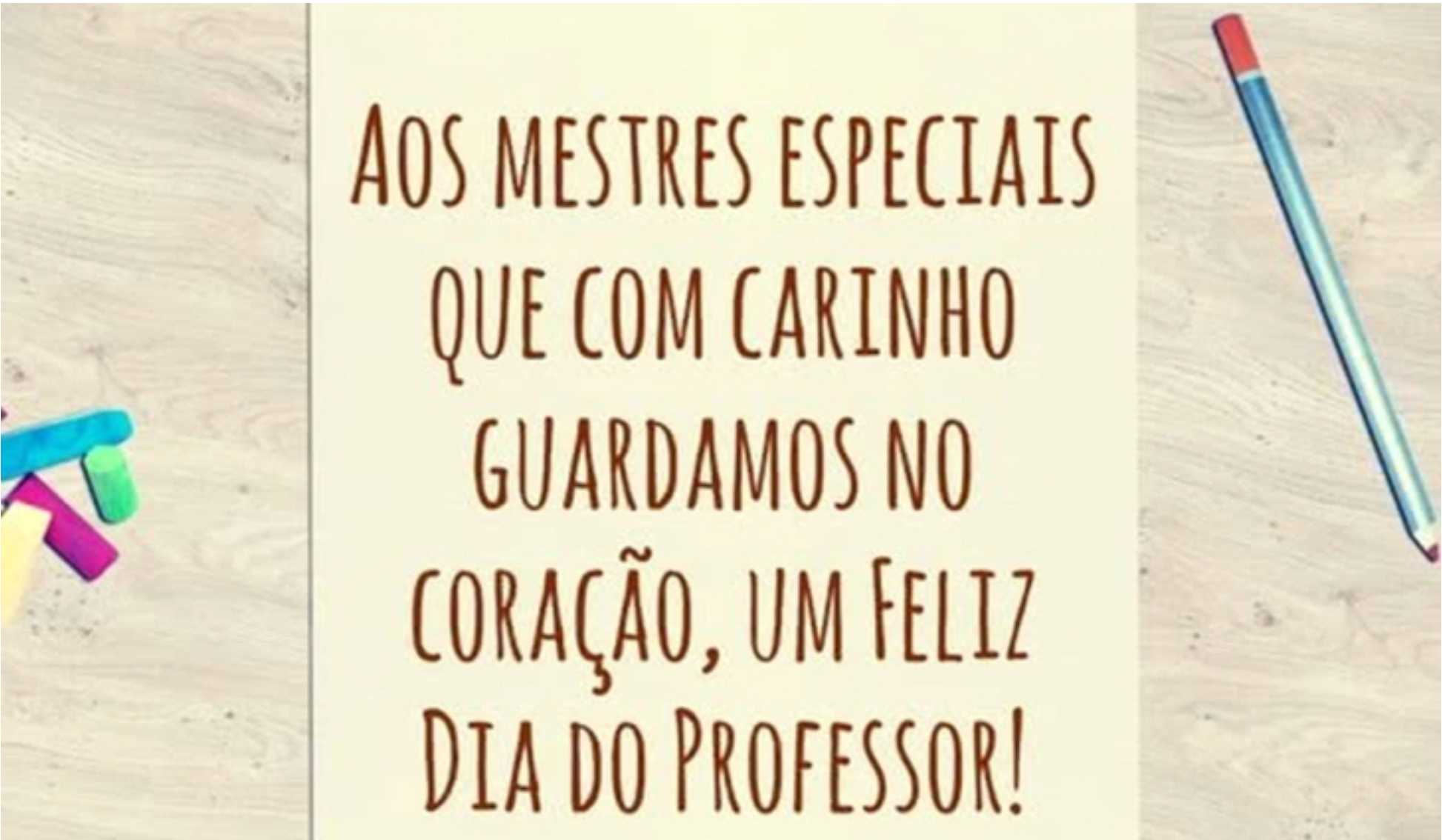
A equipe do Toda Matéria deseja um Feliz Dia do Professor a todos os professores do Brasil!



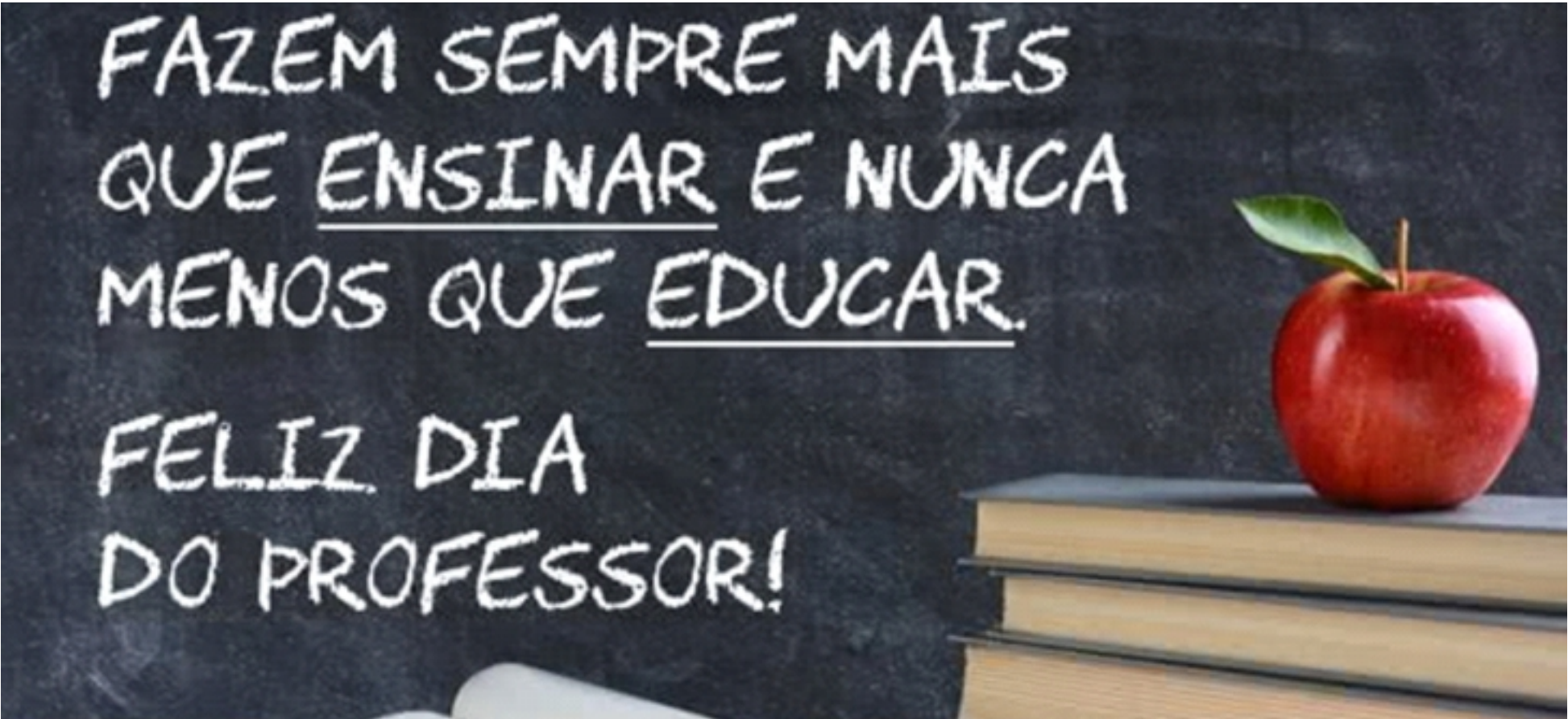


*Além de respeito eu tenho muita
admiração pelos meus professores,
por isso lhes desejo um
dia muito feliz!*





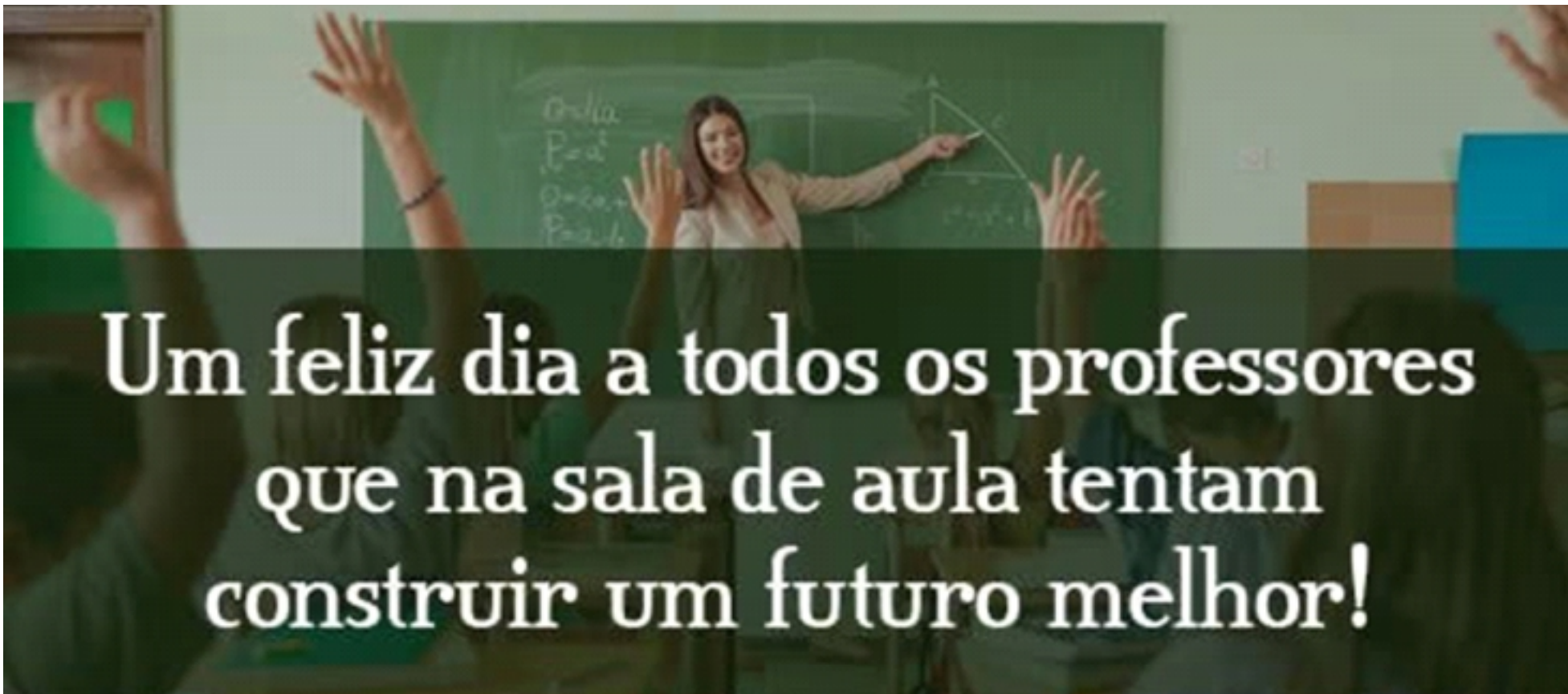
AOS MESTRES ESPECIAIS
QUE COM CARINHO
GUARDAMOS NO
CORAÇÃO, UM FELIZ
DIA DO PROFESSOR!



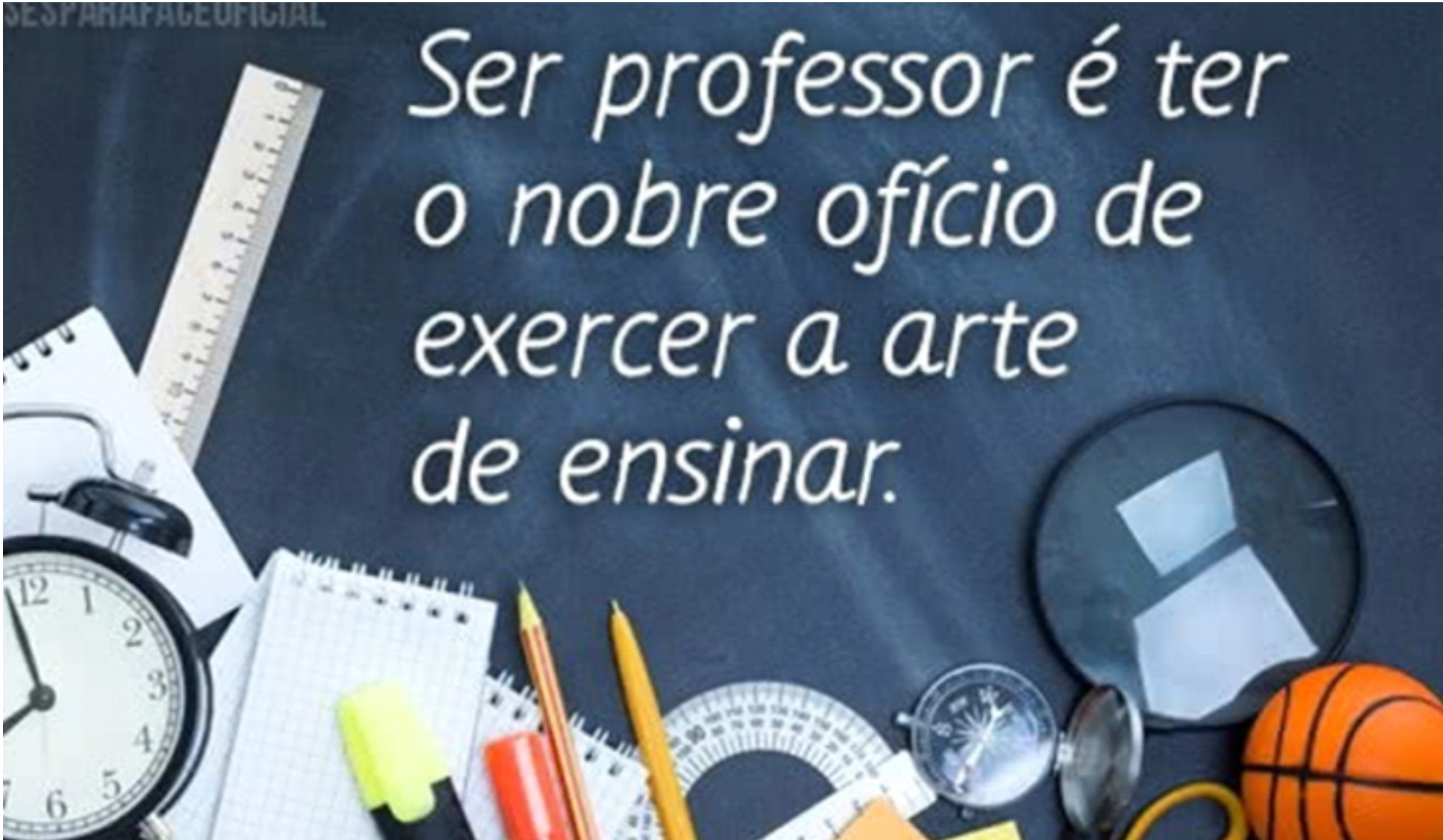
FAZEM SEMPRE MAIS
QUE ENSINAR E NUNCA
MENOS QUE EDUCAR.

FELIZ DIA
DO PROFESSOR!

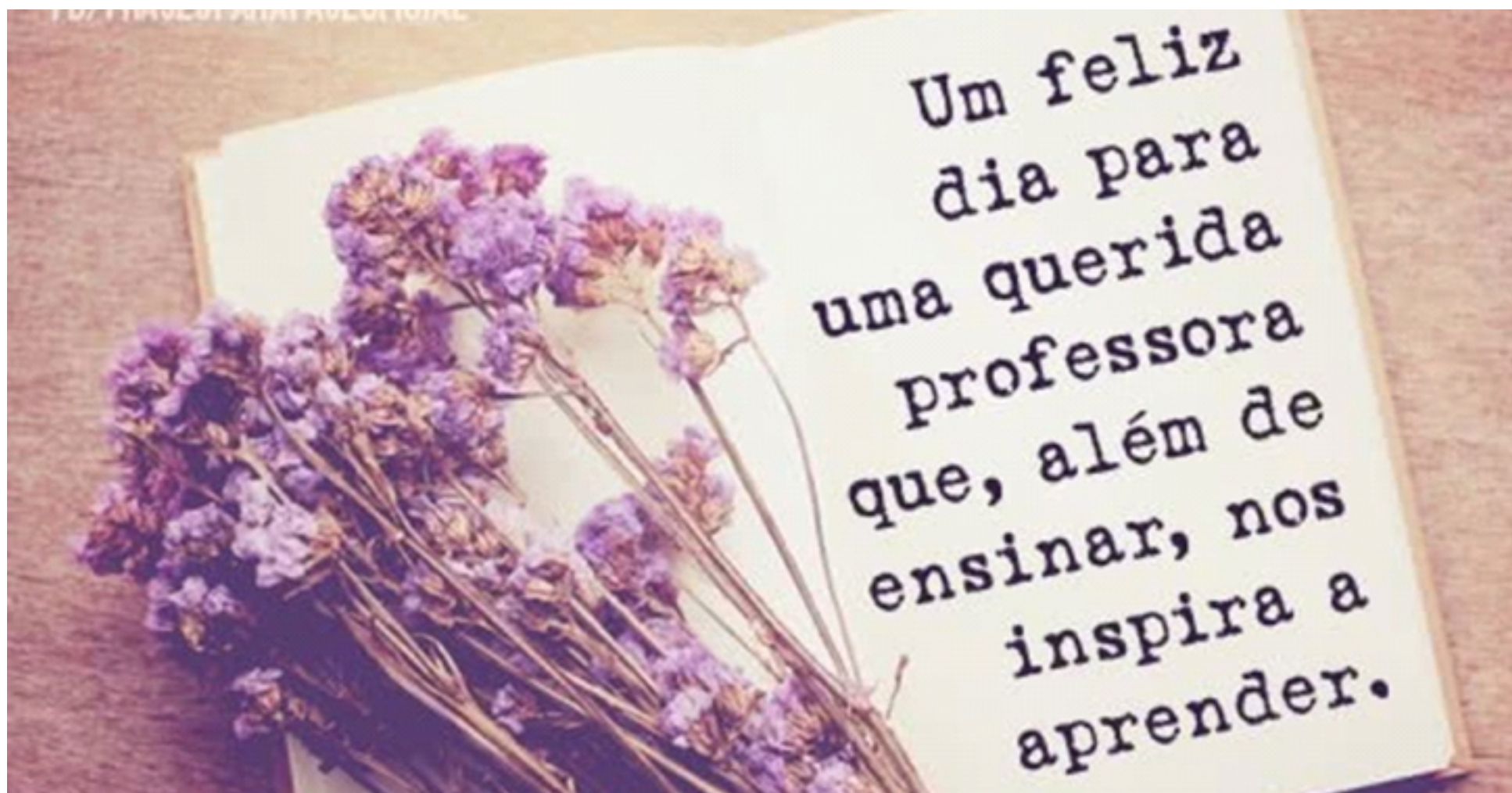
HOJE HOMENAGEAMOS
AQUELES QUE DEDICAM
SUA VIDA A CONSTRUIR
UM FUTURO MELHOR.
FELIZ DIA DO PROFESSOR!



Um feliz dia a todos os professores
que na sala de aula tentam
construir um futuro melhor!



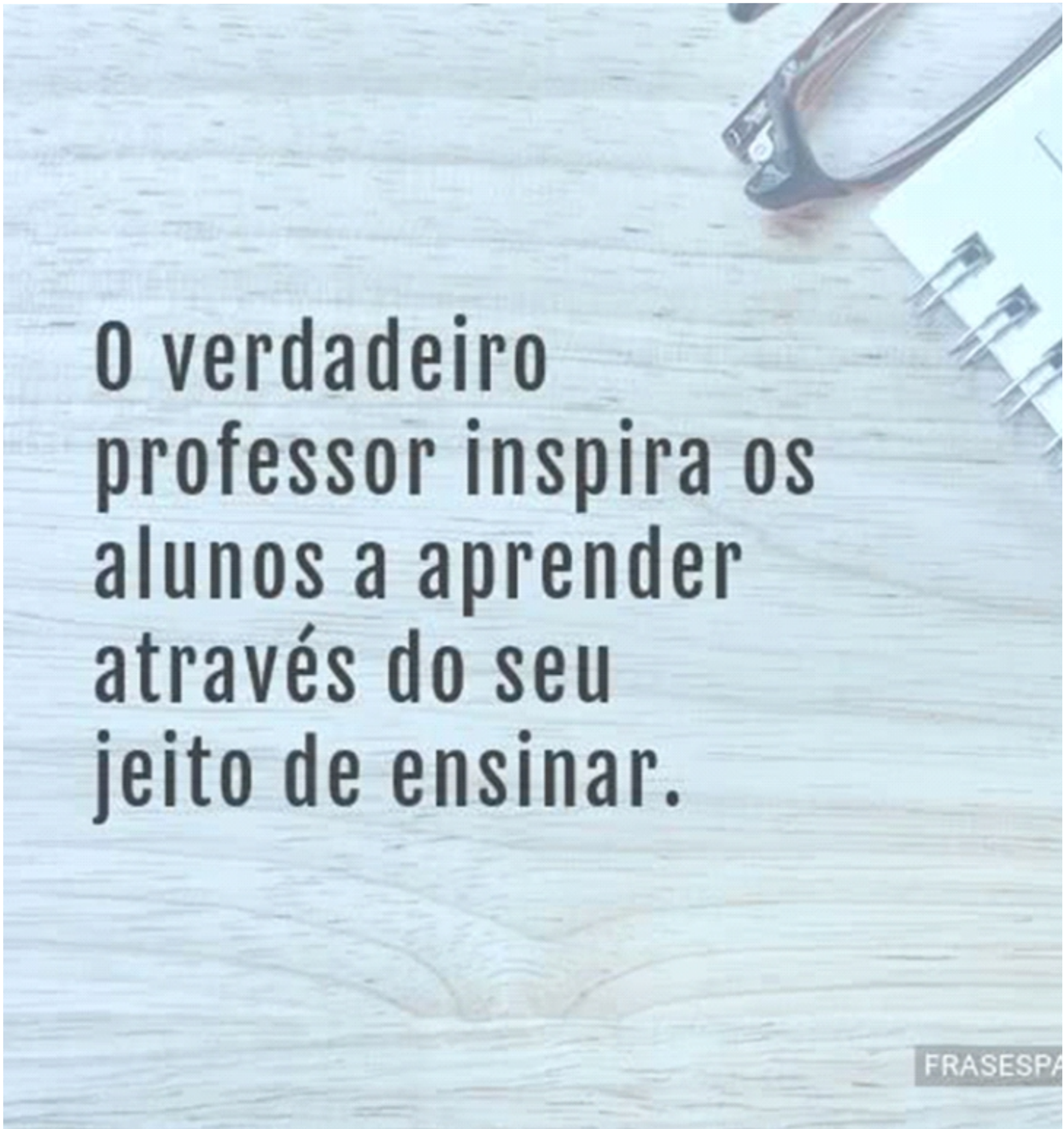
*Ser professor é ter
o nobre ofício de
exercer a arte
de ensinar.*



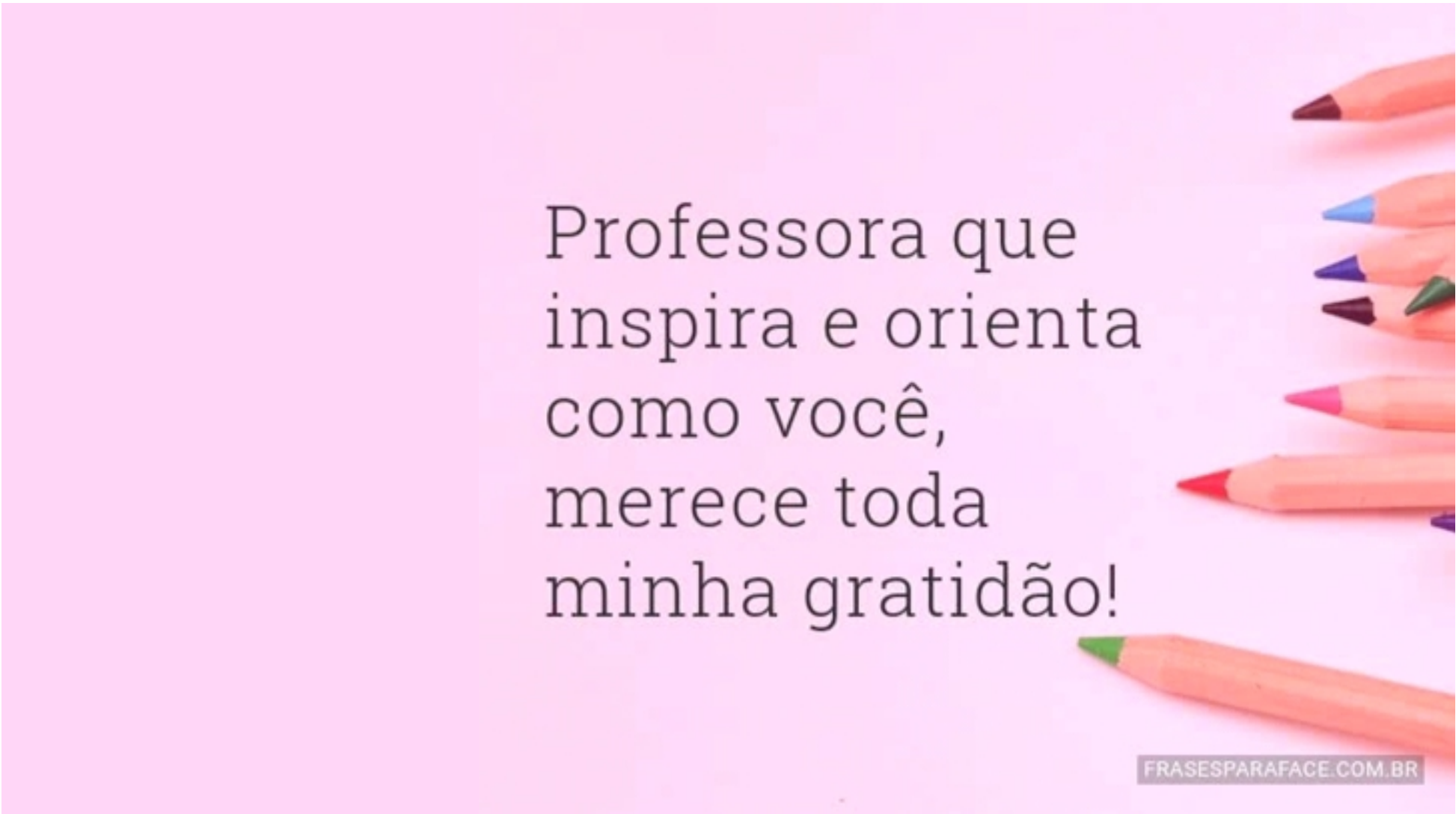
Sábio é aquele que se torna
amigo do seu mestre.
Agradeço por tudo, professor!

FB/FRASESPARAFACEOFICIAL



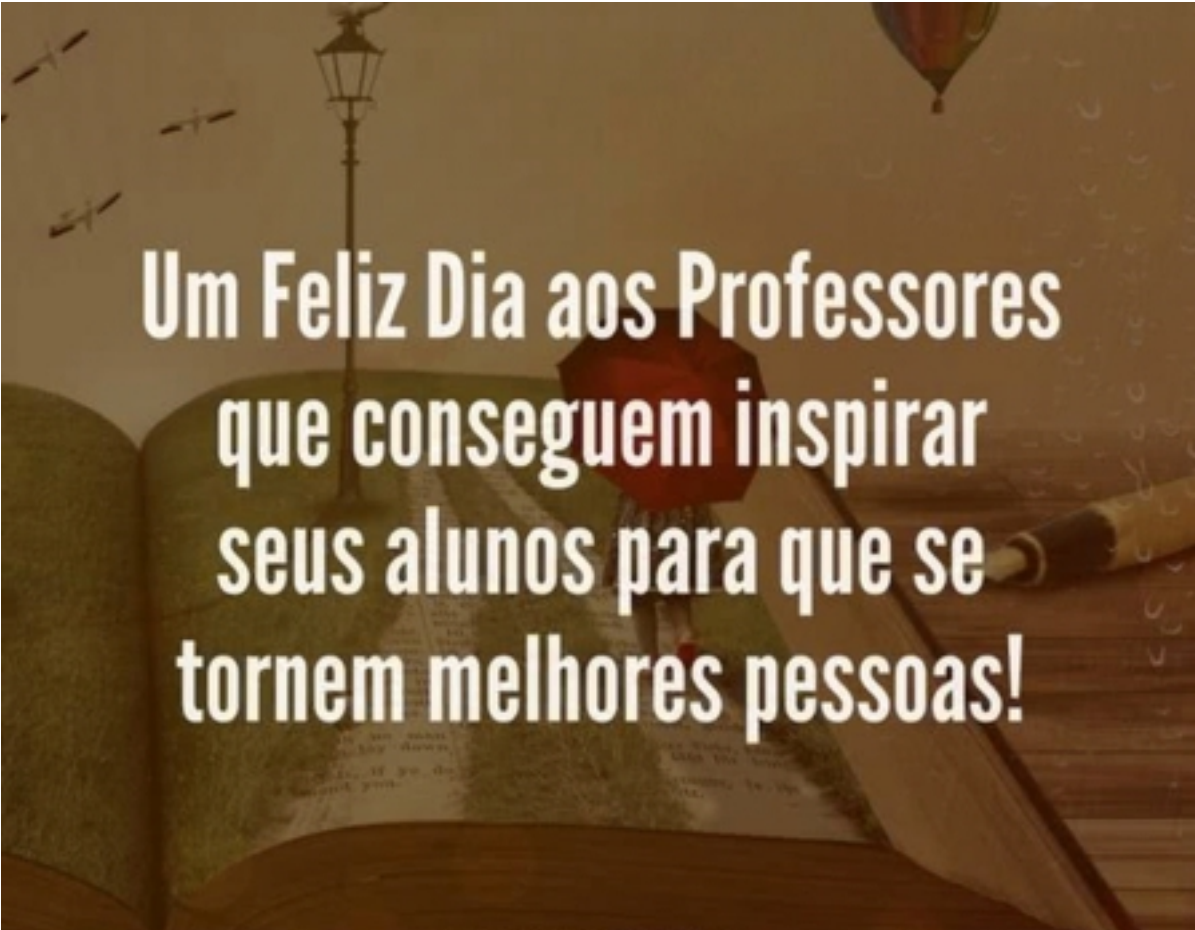
A photograph of a wooden desk with a pair of glasses and a spiral notebook. The text is overlaid on the image.

O verdadeiro
professor inspira os
alunos a aprender
através do seu
jeito de ensinar.

A pink background with several colored pencils (orange, blue, purple, green) scattered on the right side.

Professora que
inspira e orienta
como você,
merece toda
minha gratidão!

FRASESPARAFACE.COM.BR

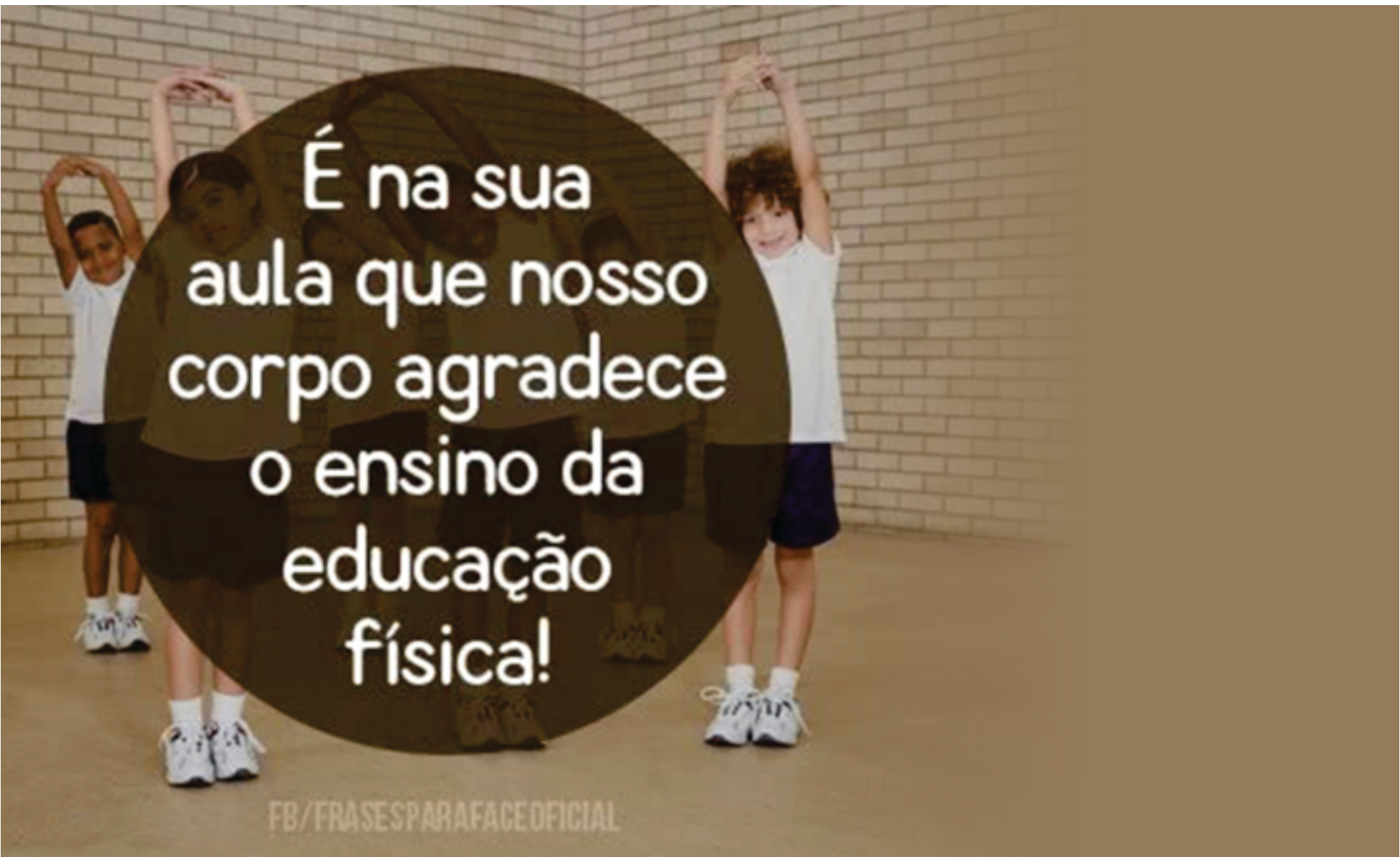
An illustration of a path leading through a landscape with a street lamp, a hot air balloon, and an open book in the foreground.

**Um Feliz Dia aos Professores
que conseguem inspirar
seus alunos para que se
tornem melhores pessoas!**



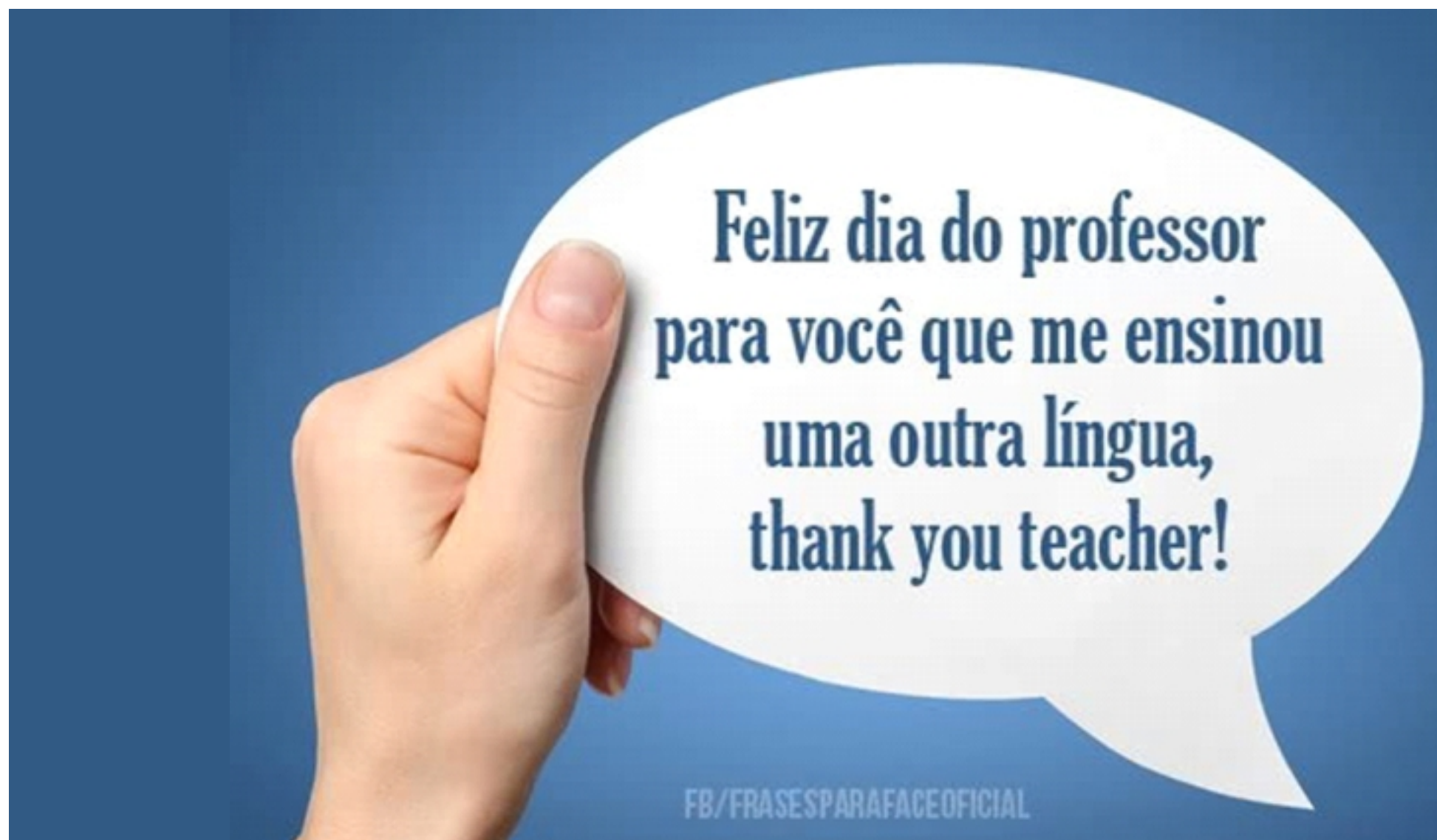
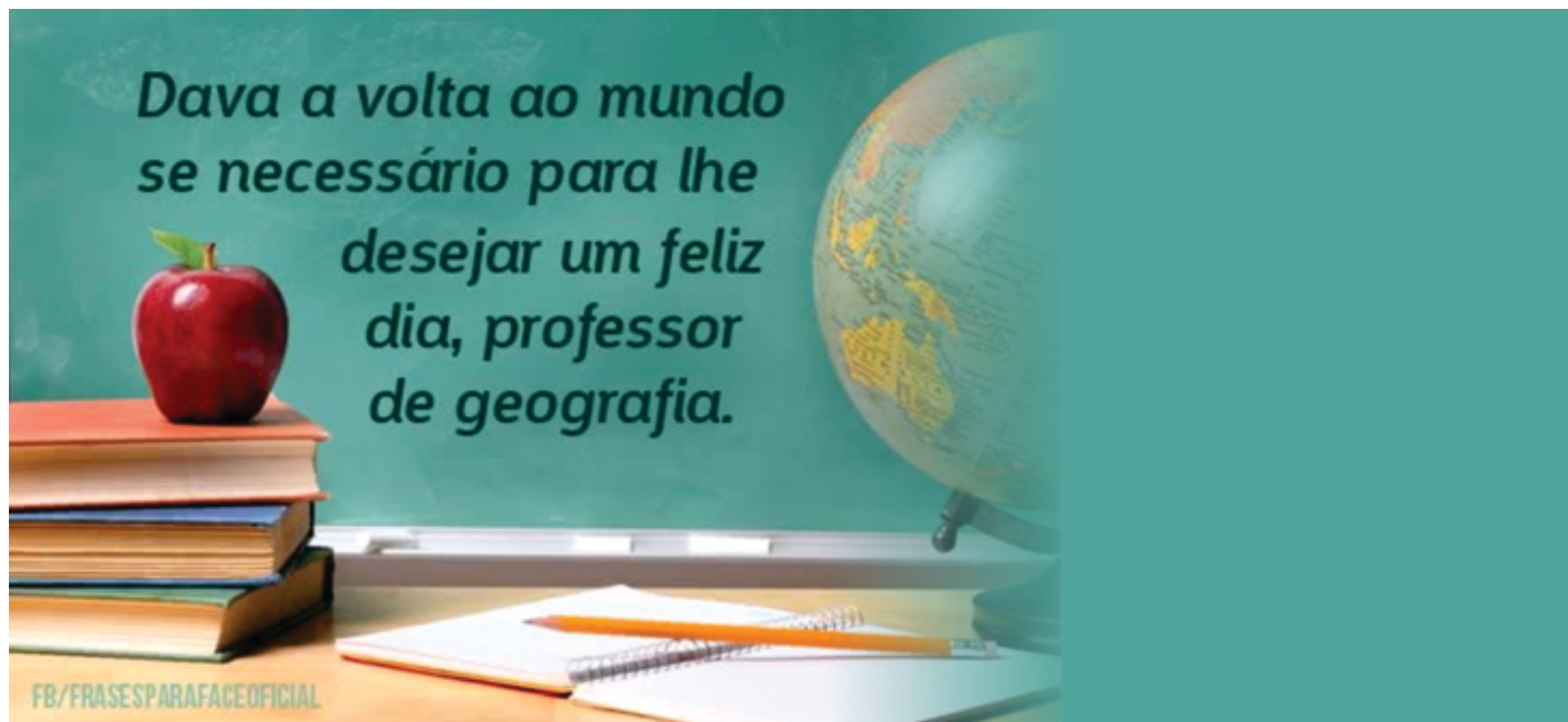
Aprendi a História do mundo em suas aulas e descobri que você fará sempre parte da minha. Feliz Dia!

FB/FRASESPARAFACEOFICIAL



É na sua aula que nosso corpo agradece o ensino da educação física!

FB/FRASESPARAFACEOFICIAL



Mensagens para o dia do professor

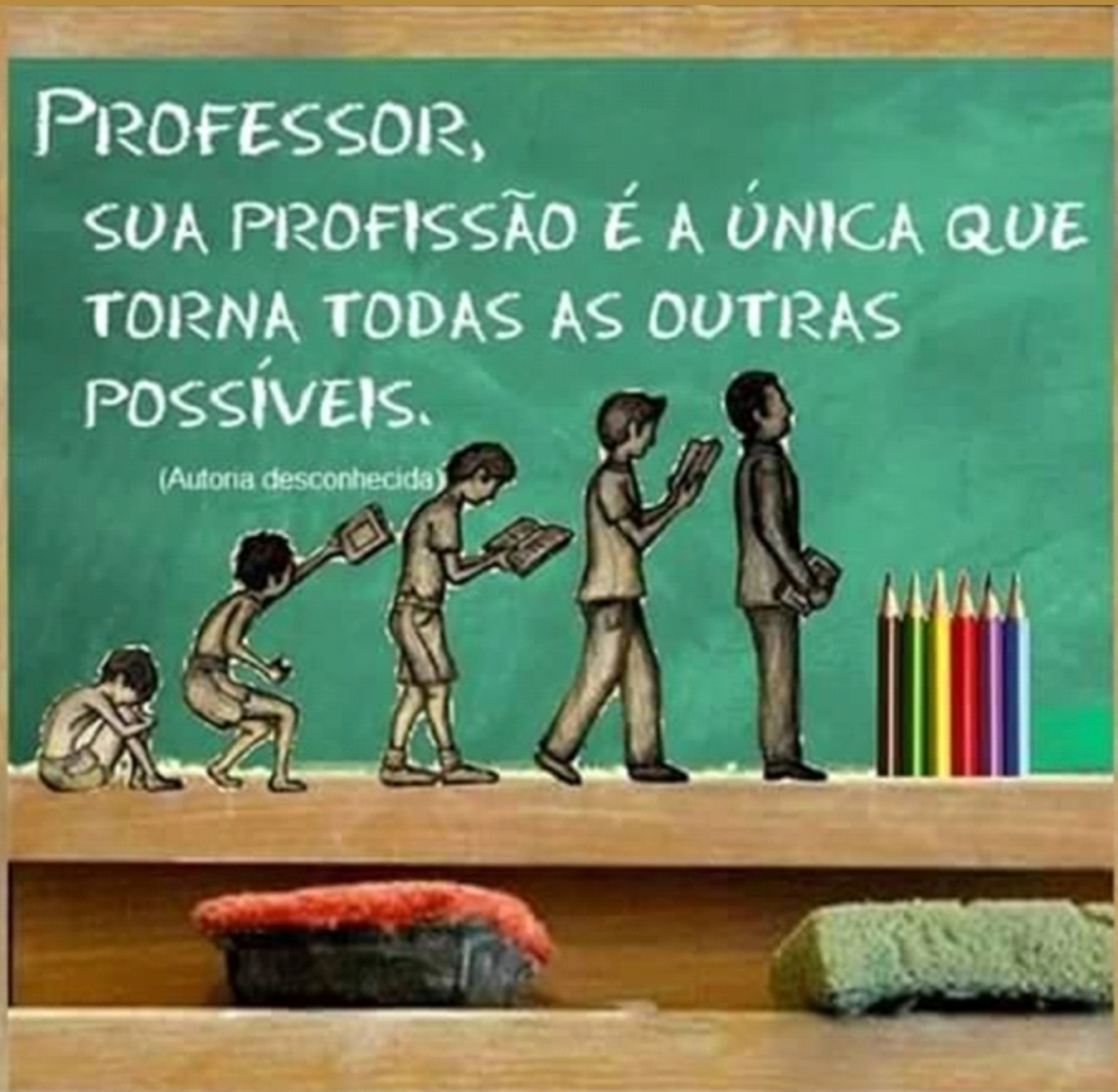


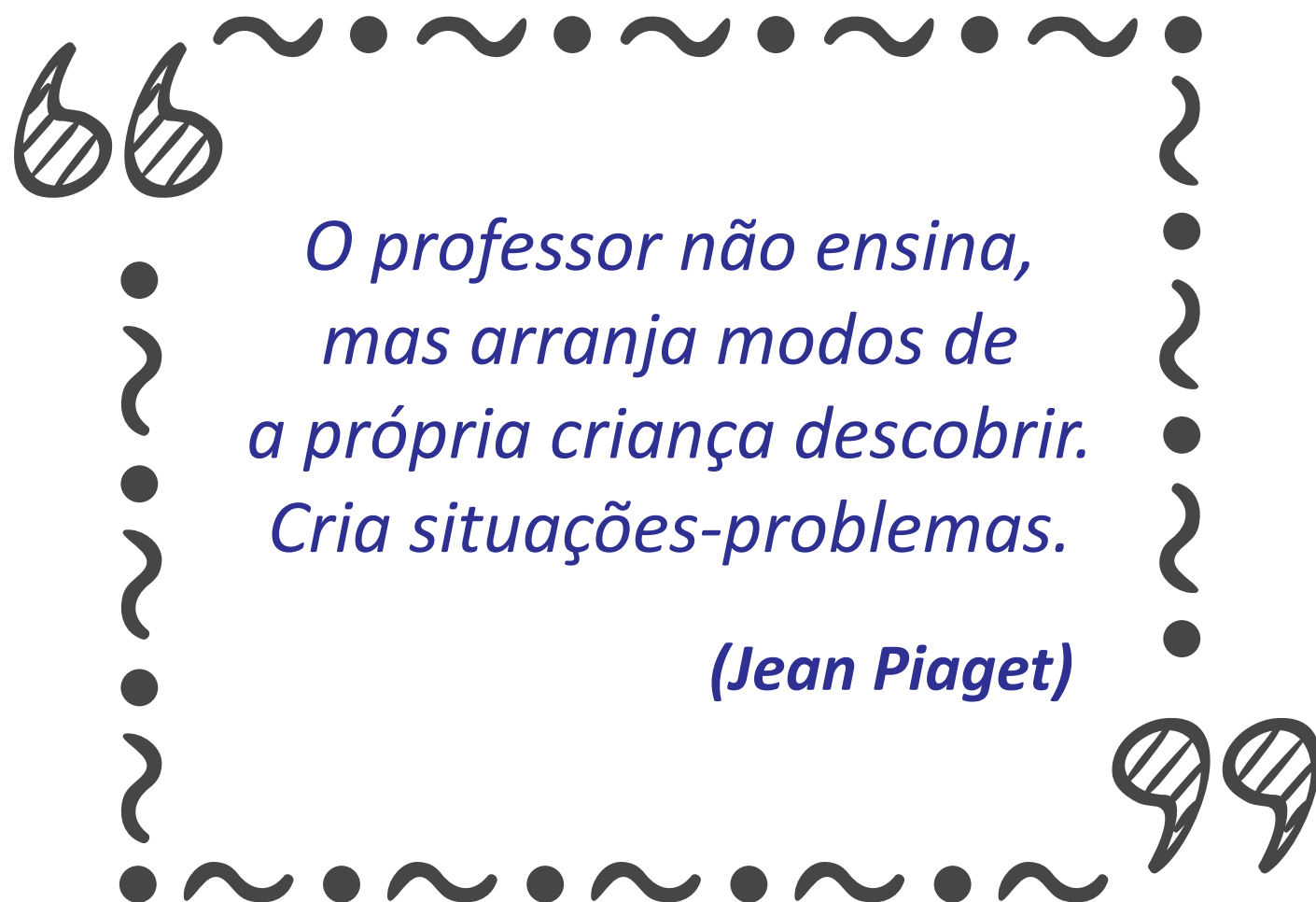
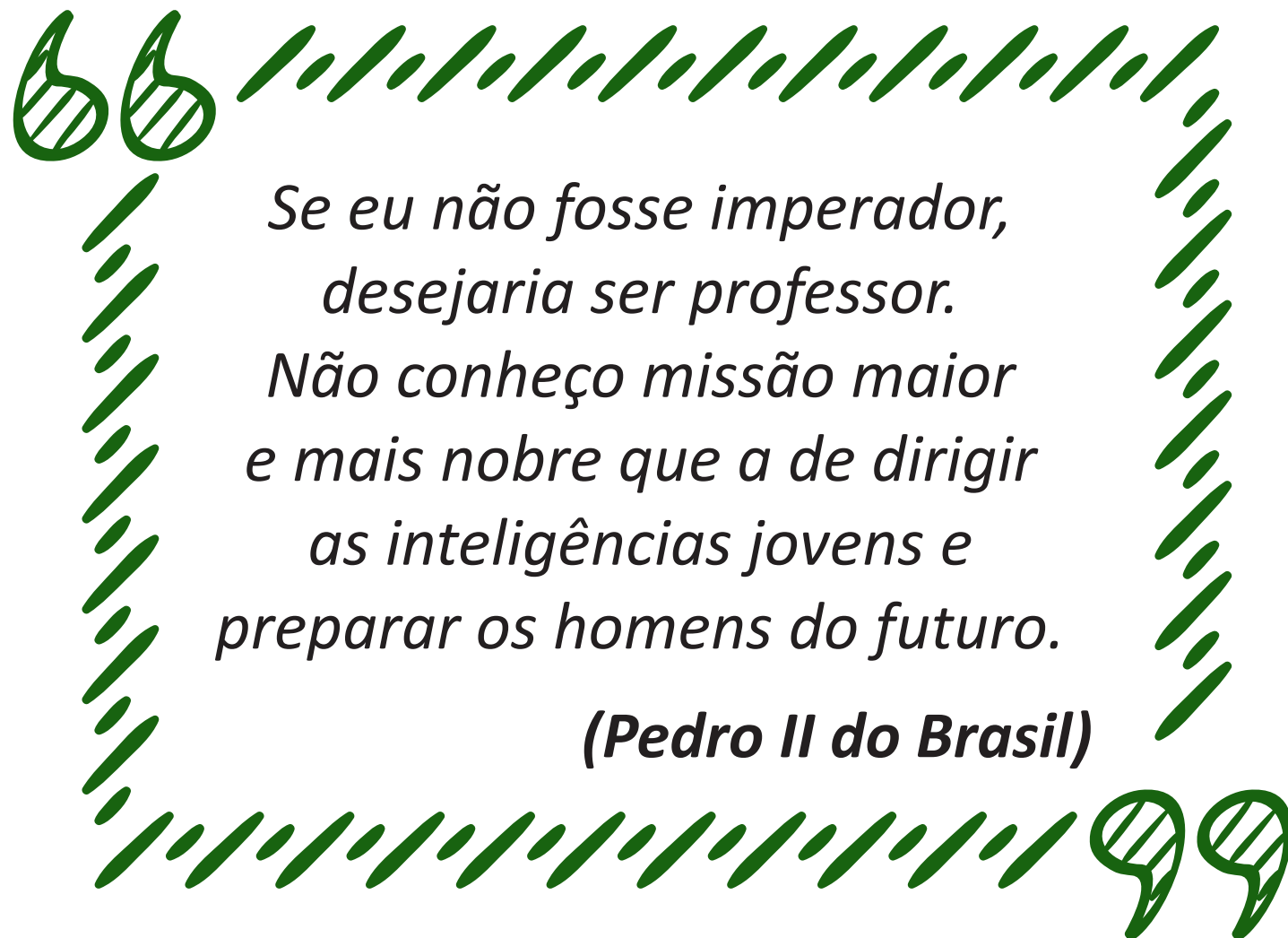
Nem sempre são reconhecidos e homenageados como merecem. Muitas vezes o seu trabalho é quase invisível e outras tantas encontram resistência do lado de lá. Mas todos concordamos que poucas coisas são tão nobres e importantes quanto o trabalho de um profes-



A base de toda conquista é o professor
A fonte de sabedoria, um bom professor
Em cada descoberta, cada invenção,
Todo bom começo, tem um bom professor.
Porque ser professor
é aprender para ensinar;
porque ser professor é ser dedicação,
paciência e persistência;
porque ser professor é ser mestre,
é saber cativar e inspirar;
porque ser professor é educar.









*A tarefa essencial
do professor é despertar
a alegria de trabalhar
e de conhecer.*

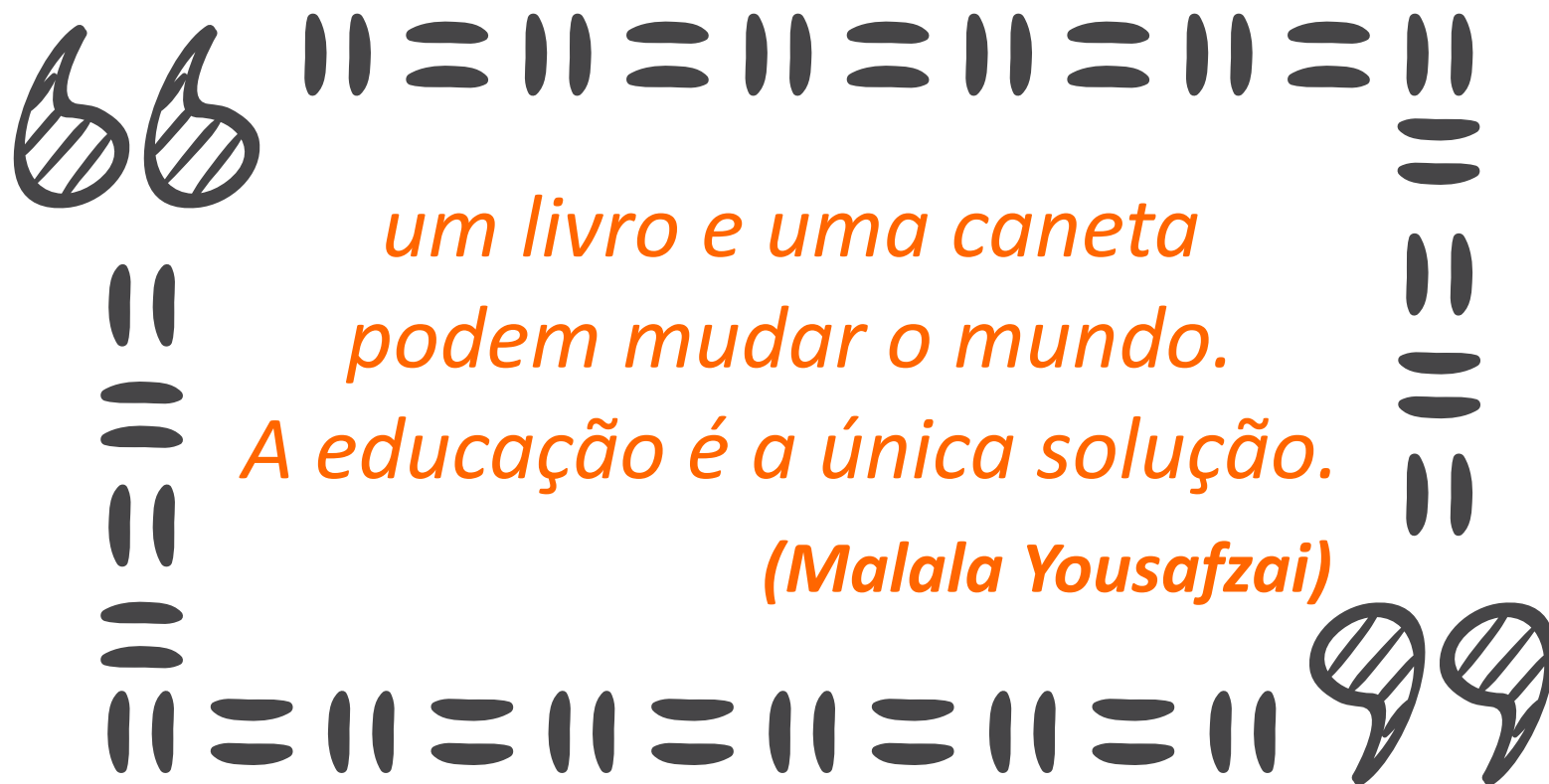
(Albert Einstein)



*Uma criança, um professor,
a tarefa essencial do
professor é despertar a
alegria de trabalhar
e de conhecer.*

(Albert Einstein)





Filmes sobre professores

Há vários filmes que enaltecem a profissão de professor. Dentre eles, destacamos *Sociedade dos Poetas Mortos*, de 1989, e o mais recente *O Substituto*, de 2011.

Foto de *Sociedade dos Poetas Mortos*, filme protagonizado por Robin Williams

AO MESTRE COM CARINHO

Ao Meste com Carinho, de 1967, originalmente *To Sir, with Love*, é mais um clássico. A canção do filme tornou-se um sucesso. Confira a sua versão em português:



Curiosidades sobre o dia do professor no mundo

O Dia do Professor é comemorado em datas diferentes em diversos países do mundo. Confira abaixo algumas delas:

Este conteúdo foi útil?

[Equipe do Toda Matéria](#)

A Equipe Editorial do Toda Matéria é formada por pesquisadores e professores com vários anos de experiência no sistema educacional brasileiro, com domínio em diferentes disciplinas do ensino básico, fundamental e médio.

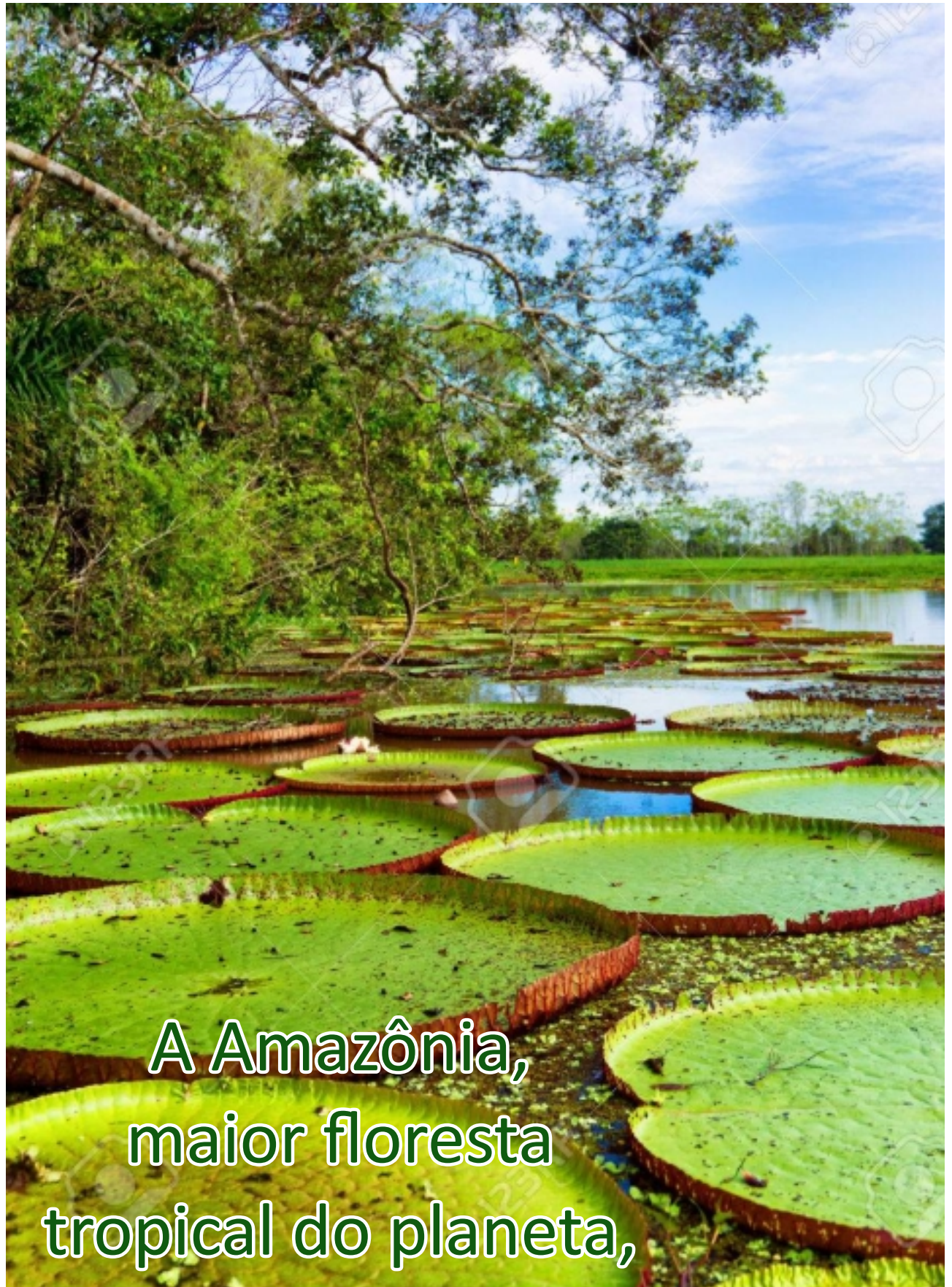
País	Data
Tailândia	16 de janeiro
México	15 de maio
Paraguai	30 de abril
Índia	5 de setembro
China	10 de setembro
Argentina	11 de setembro
Uruguai	22 de setembro
Chile	16 de outubro

O PONTO DE INFLEXÃO DA AMAZÔNIA FRENTE AO AQUECIMENTO GLOBAL

Por Edison Barbieri*

A Amazônia, maior floresta tropical do planeta, tem sido chamada de “bomba biótica” pela sua capacidade de reciclar enormes volumes de água e regular o clima em escala continental e global. No entanto, nas últimas décadas, cientistas vêm alertando para um risco crescente: o de que esse gigantesco ecossistema esteja se aproximando de um ponto de inflexão, ou tipping point. Esse conceito descreve o momento em que a floresta perde a capacidade de se regenerar e entra em um processo irreversível de degradação estrutural e funcional, transformando-se em um ambiente muito mais seco, semelhante a savana Africana.

O risco identificado não decorre de uma causa isolada, mas sim da interação complexa entre múltiplos fatores, conforme discutido no artigo Amazon tipping point: Last chance for action, publicado na revista Science Advances pelos cientistas Thomas Lovejoy e Carlos Nobre. Entre esses fatores destacam-se o desmatamento, a fragmentação florestal, as mudanças climáticas, a maior frequência e intensidade de períodos de seca, bem como a propagação de incêndios florestais. Em conjunto,



tais processos comprometem progressivamente a resiliência da Amazônia e colocam em ameaça iminente a manutenção de sua integridade ecológica

A floresta como fábrica de chuva

O estudo intitulado *Hysteresis of tropical forests in the 21st century* e publicado na revista *Nature*, demonstra que o desmatamento de aproximadamente 20% a 25% da cobertura florestal original da Amazônia pode desencadear uma mudança abrupta no regime climático regional. A floresta amazônica atua como uma vasta bomba biótica de água: por meio da evapotranspiração, as árvores liberam vapor que forma nuvens e retorna à superfície em forma de chuva. Estima-se que cerca de metade da precipitação que incide sobre a região seja reciclada pela própria floresta, sustentando não apenas sua dinâmica interna, mas também alimentando os chamados “rios voadores”, responsáveis pelo transporte de umidade para amplas áreas da América do Sul. Esses fluxos atmosféricos garantem a disponibilidade hídrica desde o agro-negócio no Brasil central até os sistemas fluviais andinos, configurando-se como um elemento-chave para a segurança alimentar, a geração de energia hidrelétrica e a estabilidade econômica da região.

A floresta como fábrica de chuva



Quando esse equilíbrio é rompido, o ciclo de chuvas enfraquece, reduzindo a capacidade da floresta de se manter úmida e favorecendo a substituição progressiva da vegetação por formações mais esparsas e adaptadas à seca, em um processo conhecido como savanização. Tal

transição implica não apenas perda de biodiversidade e comprometimento dos serviços ecossistêmicos, mas também graves impactos socioeconômicos: queda da produtividade agrícola, diminuição da disponibilidade de água para consumo humano e irrigação, maior vulnerabilidade energética em função da redução nos reservatórios hidrelétricos e intensificação de conflitos pelo uso da terra e da água. Dessa forma, a savanização da Amazônia não representa um risco localizado, mas uma ameaça sistêmica que afeta diretamente tanto os ecossistemas quanto a sociedade sul-americana em sua totalidade.

A transformação da Amazônia em savana teria consequências profundas. Além da perda de biodiversidade, o bioma deixaria de ser um sumidouro de carbono — armazenando milhões de toneladas de CO₂ — para se tornar um emissor líquido de gases de efeito estufa. Isso significaria intensificar o aquecimento global, criando um círculo vicioso em que o clima mais quente acelera ainda mais a degradação florestal.

Sinais já visíveis

A pesquisa de Boulton e colaboradores, intitulada Pronounced loss of Amazon rainforest resilience since the early 2000s e publicada na revista Nature Climate Change, indica que sinais concretos de perda de resiliên-

A transformação da Amazônia em savana



Esses incêndios desencadeiam o que os pesquisadores chamam de “armadilha ecológica”

cia da Amazônia já estão em andamento. Evidências mostram que, especialmente no sudeste do bioma, a floresta apresenta menor capacidade de regeneração natural, aumento da mortalidade de árvores e redução significativa de sua resistência frente a secas prolongadas. Paralelamente, incêndios florestais, antes esporádicos e autolimitados, vêm se tornando cada vez mais frequentes e intensos, funcionando como um fator adicional de pressão sobre a integridade do ecossistema.

Esses incêndios desencadeiam o que os pesquisadores chamam de “armadilha ecológica”: ao destruir árvores e abrir clareiras, promovem a secagem do solo e da biomassa, tornando a floresta ainda mais suscetível a novos focos de fogo. Esse ciclo vicioso fragiliza os processos de regeneração, abre espaço para espécies invasoras mais resistentes ao fogo e, gradualmente, altera a composição e o funcionamento da floresta. O resultado é uma transformação lenta, porém consistente, que compromete tanto a biodiversidade quanto a capacidade da Amazônia de atuar como regulador climático global.

Consequências além da floresta

A perda da Amazônia afetaria diretamente a vida de milhões de pessoas. O regime de chuvas alterado poderia comprometer a agricultura,

O derretimento acelerado da Groenlândia



reduzir o abastecimento de água em grandes centros urbanos e impactar a geração de energia hidrelétrica. Em escala planetária, colocaria em xeque metas internacionais como o Acordo de Paris e os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da ONU, ampliando riscos de instabilidade climática, econômica e social.

Parte de um sistema global de risco.

A Amazônia, no entanto, não está sozinha. Ela faz parte de uma rede interconectada de pontos de inflexão planetários que incluem:

O derretimento acelerado da Groenlândia e da Antártica Ocidental, com impacto no nível do mar;

O enfraquecimento da Circulação Meridional do Atlântico (AMOC), que regula o clima de várias regiões,

inclusive da América do Sul;

O colapso dos recifes de corais tropicais, já ameaçados por ondas de calor oceânicas e acidificação;

O degelo do permafrost no Ártico, que pode liberar grandes quantidades de metano e CO₂.

Cientistas alertam que o acionamento de um desses pontos pode aumentar a probabilidade de ativação de outros, criando um efeito dominó climático. Nesse cenário, a Amazônia é considerada um dos elos mais frágeis e, ao mesmo tempo, mais cruciais para a estabilidade global.

O que pode ser feito?

A boa notícia é que ainda há espaço para evitar esse futuro. Isso exige medidas imediatas e em diferentes escalas: zerar o desmatamen-

to ilegal, restaurar áreas degradadas, valorizar populações tradicionais e indígenas como guardiãs do território, implementar políticas públicas mais rigorosas e, sobretudo, reduzir drasticamente as emissões globais de gases de efeito estufa.

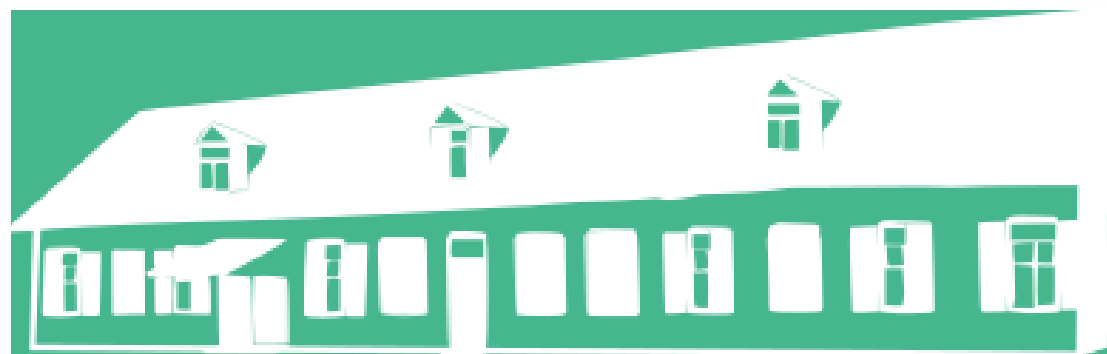
A Amazônia é muito mais do que uma floresta: é uma engrenagem vital do sistema climático da Terra. Evitar que ela ultrapasse seu ponto de inflexão não é apenas uma questão ambiental, mas uma condição essencial para a estabilidade climática, econômica e social do planeta.

**Edison Barbieri é oceanógrafo, com habilitação em oceanografia biológica e geológica, e possui mestrado em geografia física (USP). Concluiu seu doutorado em Oceanografia, com ênfase em Oceanografia Biológica, pela Universidade de São Paulo (USP) em 2000. Entre 2017 a 2023, foi listado entre os cientistas mais influentes do mundo, conforme o ranking da Universidade de Stanford (EUA) e da editora Elsevier BV.*



***“Evitar que ela ultrapasse
eu ponto de inflexão não
apenas uma questão ambiental,
mas uma condição essencial
para a estabilidade climática
econômica e social do planeta”***





NOSSO POLO DE TURISMO VAI BEM



Nesta semana, final de setembro, o professor Guilherme Rodrigues Bruno, da Universidade Federal da Fronteira Sul (UFFS), esteve em Quatro Irmãos acompanhado por estudantes da disciplina de Planejamento Urbano e Regional.

Fizeram visita técnica, e conheceram o prédio do antigo Hospital Israelita Leonardo Cohen, que faz parte do Roteiro da Rota Judaica, compreendendo melhor o papel de Quatro Irmãos no contexto regional.

O grupo foi recepcionado pelo Vice-Prefeito [Gilvan Mustchall](#), pelo Secretário [Arcival Nunes](#), e pelo Chefe de Gabinete [Valdecir Buenos da Rocha](#).

Marion Luiz Seron

De volta ao nosso rincão Gaúcho, após viagem DF Brasília, cumprindo agendas e contatos importantes no atual momento,

pleiteando a obra Transbrasiliana (Erechim-Passo Fundo).

Saliento que isso não deixa de ser um dever de cidadão, lutar pela

necessidade de mais uma grandiosa conquista.

Relato que uma das pautas de suma importância foi com o Minis-



tro dos Transportes Renan Filho, onde o momento foi dele expor para nós o acompanhamento e apoio para realmente iniciar esta obra incondicionalmente, porém ficou claro que para isso precisamos do apoio e voto dos nossos Senadores e nossos Dep. Federais para incluir esta obra indicada na votação deste ano pela Bancada, abrindo assim esta rubrica e no momento na qualidade de Ministro ele expôs que se prontifica a destinar um valor ainda maior do que a banca- da disponibilizou através de emenda.

Ótima notícia sem dúvida desde que todos nós fortalecemos este movimento e com certeza nossos deputados federais e senadores irão se colocar positivamente de aprovar este e entre outras mais possíveis.

Somos gratos ao Min. Renan Filho, ao Diretor geral do Denit Fabrício, ao Senador Heize, aos deputados Federais presentes, a comissão de nossas lideranças regionais e a todos que vem contribuindo para que esta obra seja concluída não somente neste ato, mas ao longo de anos.



EM **ABRIL/ 2026**

NEW
YORK

Evento de Lançamento
do Polo de Turismo
Judaico de Quatro
Irmãos e Região

Exibição do Documentário
**"Terras Prometidas
A Herança da Baronesa
e do Barão Hirsch"**



TERRAS PROMETIDAS
A HERANÇA DA BARONESA E DO BARÃO DE HIRSCH

Na **Biblioteca de Artes** em NY - E na **Sinagoga de TriBEca**

Na Agenda Internacional

Em abril, em programa duplo, o [Polo Turismo Judaico Quatro Irmãos e Região](#) estará sendo lançado em Nova Iorque, em atividade conjunta com sessão do Documentário "Terras Prometidas".

Na Biblioteca de Artes do Brasil, e também no Templo Judaico de TriBEca, e depois com datas sequenciais em mais sinagogas e entidades judaicas.

Descendentes das Colônias do Barão Hirsch e Baronesa Hirsch nos Estados Unidos, estarão também convidados.





JUDAÍSMO AO CENTRO

SERGIO LERRER

O estilo Greta de propaganda do suposto bem são selfies de almas aproveitadoras do sofrimento alheio.

Greta ao chegar da Flotilha publicou fotos para lacrar Israel e mostrar o sofrimento palestino. Ao invés de usar fotos de palestinos, usou foto de um refém israelense sob poder do Hamas.

Surpreende alguém?

Foi engano? Não, foi ignorância mesmo. É típico de ativistas lacradores afoitos por agradar e monetizar politicamente. Greta agora tem os pais empresariando sua fundação. Precisa de novas causas e criar fatos mundiais a cada semana, para manter o faturamento de doações. Precisa alcançar metas.

O brasileiro da flotilha, Thiago, ao invés de trabalhar duro para pagar o que ficou devendo quando enganou agricultores familiares do

MST, vai para bem longe, o mais longe possível. Pensou em Gaza.

Você vê professores acadêmicos, que nunca se ocuparam da questão do Oriente Médio, semanalmente oferecendo artigos sobre Gaza para Folha, Poder 360, Estadão, etc. Não sabe como sua opinião pode aparecer? Fale sobre Gaza e dê sua versão definitiva que ainda o mundo não descobriu. Fique com seu coração vaidoso quentinho, às custas de Gaza e Israel.

Está fazendo um show e a receptividade está mais ou menos? Sempre o artista pode falar em Gaza e de repente acordar a plateia.

Surfar no conflito de Gaza, que tem intenso sofrimento palestino, de Israel e judeus, é sempre uma oportunidade para oportunistas.

São mais ou menos como Greta: se tiverem que pensar um

pouco mais, vão postar a foto errada.

Monetizar as relações, monetizar o conceito acadêmico, monetizar a reputação pública, monetizar presença política, aparecer em função de Gaza nunca foi tão capitalista.



Parabéns ao Presidente Trump pelo Acordo de Paz

As vezes algumas situações só são possíveis de ocorrer após um desgaste imenso, criando clima político propício, e tendo uma liderança que tenha a confiança de vários lados.

Pela primeira vez países árabes estão comprometimentos com um dia seguinte controlado em Gaza. E com um futuro melhor para Gaza e fronteiras com Israel.

Um componente foi a troca de local e de mediadores centrais. Saindo de cena o Qatar, sempre dubio e não confiável, pelo Egito, duro, difícil, mas diretamente interessado em solução pela fronteira que tem com Gaza.

Também só foi possível porque cerca de 80% do exército do Hamas e Jihad Islâmica foi eliminado (aquelas contas que fazem de conta que são civis...). Com muito menos armas, e com acesso a recursos escassos.

Sociedade israelense sai dessa com cicatrizes profundas. Que podem moldar a política nos próximos anos no país.

Difícilmente Israel voltará a abrir suas fronteiras para o trabalho de palestinos. Essa é uma confiança que talvez só as próximas gerações poderão recuperar.

Por que Biden fracassou? Por-



que não estava disposto a sujar as mãos, a fazer o pior se necessário, como Trump mostrou ser capaz na intervenção no Irã. Biden sempre foi hesitante entre o necessário e o politicamente correto, passando mensagem fraca. Não servia para avalista do que hoje ocorre.

Só podemos desejar o melhor para a sociedade palestina e israelense, que ambas a seu tempo e seu modo, tenham foco absoluto no bem estar e prosperidade de seus povos, sem achar que eliminar o outro é o primeiro objetivo de vida e da política.

E uma saudação aos países árabes envolvidos. Eles têm culpa no car-

tório. Foram responsáveis em 1948 e por décadas pela não fundação do Estado Palestino, já que não aceitavam também a fundação de Israel. Eles tem várias faturas a pagar por essa situação e guerras que provocaram e depois, como se nada fosse com eles, abandonaram.

E uma saudação aos países árabes envolvidos. Eles têm culpa no cartório. Foram responsáveis em 1948 e por décadas pela não fundação do Estado Palestino, já que não aceitavam também a fundação de Israel. Eles têm várias faturas a pagar por essa situação e guerras que provocaram e depois, como se nada fosse com eles, abandonaram.

Hoje nas Universidades do mundo ocidental acontece o Silêncio dos Não Inocentes.

Não é estranho?

Hoje NÃO HÁ NINGUÉM COMEMORANDO CESSAR FOGO do Conflito Hamas x Israel nos mesmos locais que foram feitas manifestações contra o suposto genocídio.

Em Gaza há manifestações de euforia.

Em Israel há manifestações de contentamento.

Ainda sem ser uma garantia de futuro adequado, o cessar fogo e as providências do cronograma de fim do conflito, trazem um período de transição que ao menos permite recomposição da vida normal, das famílias, do trabalho ordinário e reconstruções.

Novos atores ingressam para a garantia: Egito, Emirados Árabes, Turquia, Qatar e outros. Os países árabes foram atores principais lá em 1948 e por muitas décadas, para que esse conflito fosse quase interminável, não tem forma de oferecer mudanças para o melhor sem o aval e participação deles.

Ao Hamas foi oferecida uma saída sem papel político e sem armas.

Não é bom para o mundo ? Não é bom para o mundo muçulmano ? Os palestinos estão comemorando, certo ? Todos vão ajudar a reconstrução.

Então porque há o silêncio não

inocente nas universidades e em artigos de seus acadêmicos ?

Simples, porque tiraram o "doce" da boca, da narrativa de genocídio, do uso da causa palestina para detonar Israel, judeus, o mundo ocidental, o capitalismo, os colonialistas, o mundo branco e de família fascista. Podiam detonar tudo e todos sendo supostamente politicamente corretos, e ainda justificar o jihadismo armado.

Os palestinos têm sua causa específica de melhora de vida e ter quem sabe um país. O Hamas e os grupos armados têm sua causa específica de eliminar Israel, os judeus e depois as outras religiões que não aceitarem a supremacia do islã, e os infiéis destas.

Já os grupos que usaram, de

maneira indevida, os espaços públicos das universidades, também tem um causa específica: derrubar os atuais regimes em voga no mundo ocidental, baseados no capitalismo, na preservação das liberdades individuais, na liberdade de opinião, da livre iniciativa e dos poderes republicanos independentes. São tudo, menos democracia. Querem ver o mundo ocidental pegando fogo por qualquer meio, e vão usar quem estiver pela frente, causas antissemitas, causas negras, causas indígenas, causas palestinas, causas LGBT, mas nunca darão poder de fato a esses grupos.

Vale tudo pela captura do poder e omitir o que de fato pensa como regime político. É o silêncio dos oportunistas.





ALEMÃES EM FESTA FESTA DA CUCA COM LINGUIÇA

Sexta edição do Baile da Cuca com Linguiça, aconteceu ontem (04/10) na Comunidade Evangélica Cristo Rei, no “Poligno D”, Quatro Irmãos.

O evento contou com música ótima, chopp gelado e tradicional porção de cuca com linguiça que não pode faltar em festa alemã, regado a muita diversão e momentos de descontração!

A Comunidade Cristo Rei agradece imensamente a presença de todos!





Do jornal:

Nosso município é multicultural, onde cada etnia pratica livremente sua cultura, mas face a harmonia em que se vive, todos participam e se divertem como se fosse o mesmo modo de viver. Isto é maravilhoso e exemplo para muitos lugares onde a cultura é um problema e não uma solução. Parabéns à nossa terrinha. Dank deutscher Einwanderung.

► MATÉRIAS



Lazareto - Ilha Grande

ILHA GRANDE - Pesquisa – Informações

Editado por N. Palma

- Desde 1502 a Ilha Grande faz parte das marcas que construíram a história do Brasil. Somente para aguçar o pensamento, ela fez parte das invasões de corsário argentinos durante a guerra Cisplatina onde o Brasil perdeu o Uruguai. Seu nome quando pertencia ao Brasil era Provincia Cisplatina, foi incorporado ao Reino Unido de Portugal, Brasil e Algarves em 1821. O tratado de Montevideu em 1828 foi reconhecido, o Uruguai, como estado independente.
- Ilustres políticos foram presos na Ilha Grande.
- As quarentenas das pestes durante a imigração italiana. A imigração italiana para São Paulo, fez quarentena no Lazareto da Ilha Grande.

- A construção do Lazareto como a segunda obra mais cara do império.
- Local aprazível visitado pelo imperador Dom Pedro Segundo

Enfim um mundo de história. Mas não podemos esquecer que em passado mais próximo, muitos foram importantes nesta ilha e os nominaremos através da pesquisa do saudoso historiador e professor Renato Buis, alguns desses importantes nomes que foram personalidades nesta ilha. Se não lembrarmos, será a história que a história não conta.

Então vamos lembrar!

ERNANI CRISTIANES

Mestre dos mestres, em suas veias corria “água do mar e não sangue”.

JOSÉ CARDOSO DOS SANTOS

Herói da II Guerra Mundial, guarda penitenciário.

JUQUINHA ROSA

Funcionário do Lazareto – maquinista da locomotiva.

DONA LICINHA

Professora, líder católica.

DONA ELZA

Mestra e exemplo de vida

Drª. CARLINDA TRAVASSOS

Primeira professora do Abraão

BENEDITO BRANDÃO

A voz – Orgulho do Abraão

DONATO RIBEIRO

Agente do correio e benfeitor de sua terra.

NACIB MONTEIRO QUEIROZ

Funcionário do Presídio e vereador por três mandatos.

NELSON DA BICA

Pescador

JOAQUIM CARLOS TRAVASSOS
(1839-1915)

Nativo da Longa, médico, deputado provincial e senador da República.

VIRGILHO FOGAÇA DA SILVAMajor da Guarda Nacional, benemérito da Independência, induziu o Imperador Pedro I a dizer a frase: SE É PARA O BEM DE TODOS E A FELICIDADE GERAL DA NAÇÃO DIGA AO POVO QUE FICO (9/01/1822).**BENTO JOSÉ DA COSTA**

Major da Guarda Nacional, fazendeiro na Freguesia de Santana.

JOÃO BERENGUER

Comerciante, ativou o comércio local e criou indústrias.

KORAKAK

Dono da fábrica Iara, onde hoje é o Chalé da Praia.

ANTONIO MOREIRA

Comerciante

VALDIR RIBEIRO

Barbeiro e contador de histórias.

EDUARDO PEREGRINO

Funcionário do Presídio, enfermeiro.

JOÃO NÓBREGA

Fazendeiro na área da Enseada das Estrelas

VALDIR DE OLIVEIRA

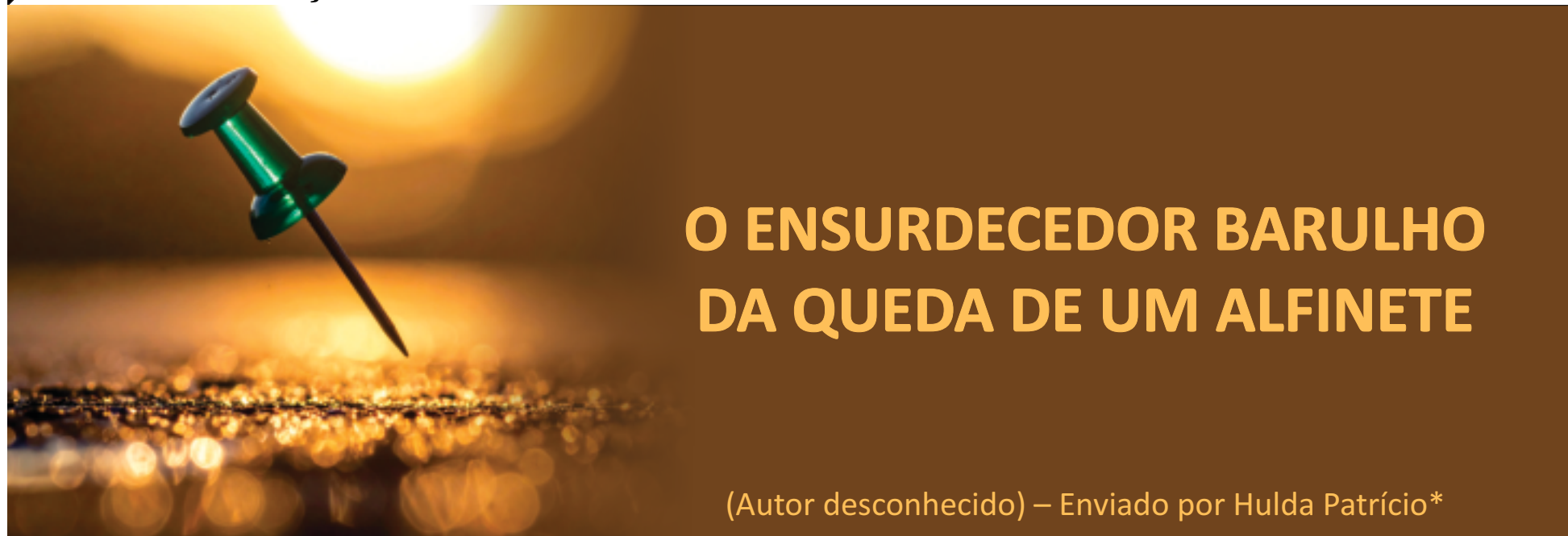
Guarda do Presídio e homem do mar - Foi homem de confiança de Luiz Carlos Prestes.

Fonte: pesquisa – professor Rento Buys

Construção do aqueduto do Lazareto - Ilha Grande



► LAMENTAÇÕES NO MURO



O ENSURDECEDOR BARULHO DA QUEDA DE UM ALFINETE

(Autor desconhecido) – Enviado por Hulda Patrício*

O Secretário de Estado de John Kennedy, Dean Rusk, estava na França no início dos anos 1960, quando De Gaulle decidiu se retirar da OTAN.

De Gaulle disse que queria que todo o exército dos EUA deixasse a França o mais rápido possível.

Rusk respondeu: "Isso inclui aqueles que estão enterrados aqui?"

De Gaulle não respondeu.

Você poderia ter ouvido um alfinete cair...

Quando na Inglaterra, em uma grande conferência, o Arcebispo de Canterbury perguntou ao então Secretário de Estado, General Colin Powell, se os planos para o Iraque eram apenas um exemplo de "Construção de império" por George Bush, ele respondeu dizendo: "Ao longo dos anos, os Estados Unidos enviaram muitos de seus melhores rapazes e moças em grande perigo para

lutar pela liberdade além de nossas fronteiras. A única quantidade de terra que solicitamos em troca foi o suficiente para enterrar aqueles que não retornaram".

Você poderia ter ouvido um alfinete cair...

Houve um congresso internacional na França, onde vários engenheiros participaram, incluindo franceses e americanos. Durante o intervalo, um dos engenheiros franceses voltou à sala dizendo: "você ouviu o último truque bobo que Bush fez? Ele enviou um porta-aviões à Indonésia para ajudar as vítimas do tsunami. O que ele pretende fazer com eles?"

Um engenheiro da Boeing levantou-se e respondeu em voz baixa: "Nossos porta-aviões têm três hospitais a bordo que podem atender várias centenas de pessoas; eles têm energia nuclear e podem fornecer

energia de emergência para instalações em terra; eles têm três refeitórios, com capacidade para alimentar 3.000 pessoas, com três refeições por dia; eles podem produzir vários milhares de galões de água doce a partir da água do mar todos os dias e têm meia dúzia de helicópteros para transportar vítimas e feridos da terra para o convés. E temos onze desses navios. Quantos a França tem?

Você poderia ter ouvido um alfinete cair...

Um Almirante norte-americano participou de uma conferência naval que incluía Almirantes de diversos países: EUA, Inglaterra, Canadá, Austrália e França.

Durante o coquetel de recepção, um grande grupo de oficiais, que incluía funcionários da maioria desses países, conversou em inglês enquanto tomavam um drinque,

quando um Almirante francês reclamou subitamente que, enquanto os europeus precisam aprender muitas línguas, os americanos, apenas aprendem inglês.

Então ele perguntou: "Por que sempre temos que falar inglês nessas conferências em vez de falar francês?" Sem hesitar, o Almirante americano respondeu: "Talvez seja porque britânicos, canadenses, australianos e americanos, algum tempo atrás fizeram uma aliança para que você não precisasse falar alemão"....

Você poderia ter ouvido um alfinete cair...

Robert Whiting, um senhor de 83 anos, chegou a Paris de avião.

Na alfândega francesa, demorou um bom tempo para localizar seu passaporte na bagagem de mão.

"Já esteve na França, senhor?" - Perguntou o funcionário da alfândega, sarcasticamente:

O Sr. Whiting admitiu que já havia estado na França.

"Então você deve saber o suficiente para que tenha sempre seu passaporte pronto", disse o funcionário da alfândega novamente.

Ao que o Sr. Whiting respondeu: "a última vez em que estive aqui, não precisei mostrá-lo".

O funcionário da alfândega, já com uma voz mais alta disse: "Impossível. Os americanos sempre precisam mostrar seus passaportes na chegada à França!"

Então Whiting lançou um olhar longo e duro ao francês e explicou em voz baixa: "bem, quando desembarquei em um navio de combate na praia de Omaha Beach no dia D, em 1944 para ajudar a libertar este país de Hitler, não consegui encontrar um único francês para mostrar-lhe um passaporte."

Você poderia ter ouvido um alfinete cair...

- Reconhecimento, Gratidão e Humildade sempre cabem na vida!

Nessa vida tudo depende de Causas, Condições e Circunstâncias!

"A história da humanidade repousa na história das guerras."





Pode parecer estranho à primeira vista, mas é um verdadeiro aliado da natureza!

Esse marsupial protege o equilíbrio ecológico ao consumir insetos, pequenos roedores, carrapatos e frutas, ajudando a controlar pragas e doenças.

Ele também é resistente ao veneno de algumas cobras, como a cascavel,

e possui um comportamento curioso de ficar imóvel, fingindo estar morto, para se proteger de predadores.

Tranquilo e discreto, o gambá evita o contato com humanos e vive sozinho, cumprindo seu papel na natureza sem causar problemas.

Fonte: National Geographic / Britanica

HERÓIS DA NOITE QUE NINGUÉM VALORIZA



MEMÓRIA DA IMIGRAÇÃO ITALIANA ◀

O MEMORIAL DOS PALMA



Nesta casa nos criamos, aprendamos o básico da vida, que é o sentimento familiar, respeitar a todos, ser honestos e termos Deus como fundamento espiritual.

Você pode enviar notícias, opiniões, contos, enfim tudo o que possa interessar à imigração italiana. Nós publicaremos.



In questa casa siamo cresciuti, impariamo le basi della vita, che è il sentimento familiare, rispettano il tutti, siate onesti e abbiate Dio come fondamento spirituale.

Puoi inviare notizie, opinioni, storie, insomma, tutto quello che puoi interessare

FESTA DO
MEMORIAL EM
JANEIRO DE 2026Novidades
para a realização

Conforme nos informou a Larissa, filha do saudoso Paulo, ela e sua mãe se encarregarão da realização da festa em Ponta Grossa, PR, na mesma data anteriormente prevista. 23, 24 e 25 de janeiro de 2026.

RAZÃO DE TERMOS IMIGRADO

Por N. Palma

Logo após a guerra de unificação da Itália, Giuseppe Garibaldi foi uma figura central na unificação da Itália, liderando voluntários na conquista do sul da península, especialmente através da [Expedição dos Mil](#) em 1860, que resultou na derrubada do Reino das Duas Sicílias. Embora republicano, ele entregou as áreas conquistadas ao Rei Vítor Emanuel II, contribuindo para a fundação do Reino da Itália, que se tornou uma monarquia. Sua participação foi crucial, inspiran-

do o movimento nacionalista e culminando na criação de um estado italiano unificado. A unificação custou 10 anos de guerra e consequentemente a fome tomou conta.

Começaram as imigrações por já não ter como sustentar os habitantes. A Itália como país está entre os mais recentes do mundo. Sua emancipação ocorreu em 1861, portanto um país novo, uma língua nova e vida nova. A grande massa imigratória para o Brasil, eram de origem agríco-

la e sem acesso à escola, portanto em maioria analfabetos e por ser um país recém criado e geograficamente modificado, pouco ou nada sabiam

de como se dividia administrativa-mente a Itália. Para muitos dos nossos imigrantes, este desconhe-cimento persiste até hoje. Portan-

to segue o mapa da Itália atualizado.

Il nostro stivaleto (por ser o mapa em forma de bota).



Situação no mar Mediterrâneo

A Itália fica entre o mar Tirreno e o mar Cáspio. Enfim ela é todo mar. Também é razão de inúmeras canções famosas fazem referência ao mar.



LONGEVOS



Nossa família aumenta o número de longevos. Que maravilha!

A tia Jema, irmã da mamãe, completou 99 anos no dia 15 de outubro.

O aniversário foi comemorado no dia 19, domingo para reunir toda a família.

Uma família linda, com princípios como regra, onde se inclui religiosidade, espírito coletivo, porquanto se amam muito.

Nossos cumprimentos à tia Jema, extensivos a todos

VISITANTES ILUSTRES VISITARÃO O MEMORIAL

Receberemos no dia 31 de outubro, o secretário de saúde do município, Sr. **Ademir Mustchall** e seu estafe para uma visita com palestra sobre a cultura imigratória italiana e conhecer também o propósito do memorial. Acredito também ser um dia lúdico dedicado os funcionários da saúde. A matéria da visita constará no próximo jornal.

FAMÍLIA AZZOLINI

Por Nelson Palma

Tornei-me admirador desta família e virtualmente tornei-me amigo, especialmente de Thainá e Thairine. Em minha opinião elas tem, entre seus grandes méritos, o de unirem o fandango e as tradições gaúchas à todas as músicas dos imigrantes. Também em destaque, grandes clássicos de inúmeros países fazem parte de seu repertório.

- Só para esclarecer à nossa família: elas cantaram na primeira festa do vinho, lá em Quatro Irmãos, como homenagem da Prefeitura à família Palma. Este evento foi marca em nosso Memorial. Nesta festa conheci pessoalmente Thaina e Thairine.

NA ITÁLIA

- Iniciaram neste mês de outubro uma turnê pela Itália com sucesso absoluto. Deram tom italiano às músicas brasileiras.

Um clássico da música brasileira ganha versos italianos.

Ragazza d'Italia (Garota de Ipanema) - (Vídeoclipe Oficial na Itália)

Acesse pelo link

<https://youtu.be/dHNgJT-lcdA>

Grandes músicas como La Solitudine fizeram parte de seus dias na Itália. Música que foi grande sucesso de Laura Pausini. Esta música tornou-se um hino na Itália e venceu o Festival de Sanremo 1993. Serata finale.



Care amiche e belle ragazze, ho ammirato molto il vostro successo in Italia e, come sempre, sta ancora di più. I miei complimenti e la mia ammirazione per tutto ciò che fate per il folklore, la musica degli immigrati e i grandi classici. Dio vi benedica e mantenga cada volta piu belle.

Comentário

Encontrei o cometário de Luiz Alberto, com referencia a vocês e admirei muito seu apreço. Não resisti e o transcrevo abaixo.

Luiz Alberto Bruschi

Thaina e Thairine, meu pai, com 15 anos de idade, junto dos meus avós e bisavós, veio da Itália para o Brasil no ano de 1926, na penúltima viagem do navio Princesa Mafalda que na outra viagem naufragou. Vendo a alegria, a emoção de vocês aumenta ainda mais a minha vontade de conhecer o lugar onde meu pai nasceu. Também quero sentir o calor de uma lágrima de emoção rolar pelo meu rosto. Chorar de emoção debruçado numa janela. Lembro quando meu pai falava das vezes que passava em frente do castelo, de bicicleta, na comune de Villimpenta e também das lágrimas de saudades que corriam em seu rosto. Quero sentir a sensação de viver naquela época. Passear no lago de Garda, enfim, andar pelo país que é a maravilha do mun-

do. Viver o que vocês estão vivendo. Vocês merecem, são pessoas maravilhosas, simples, educadas, lindas e excelente cantoras. Vocês não precisam de música para tornar lindas suas canções, apenas cantarem. Suas vozes é o encanto. Parabéns pelo trabalho de vocês.

Há! Aproveitem esse vosso passeio e transformem em canção toda a emoção que sentiram, às lágrimas que derramaram, as maravilhas que conheceram, o sonho que se realizou. Façam uma linda canção. Com toda certeza nós vamos aplaudilas

muito.
Obs: roubando a cena, também vou aplaudir muito.
Na Apresentação da página de vocês encontrei isto e gostei:
“A arte é como uma ponte que liga gerações distantes por meio de suas obras!”
Nossa música é para você!
E, eu tenho certeza de que a repercussão na Itália será extraordinária. O povo italiano sabe reconhecer talentos e é admirador da imigração italiana no Brasil.
Que Deus acompanhe vocês com talento e beleza. Saúde e paz!



Thaina e Thairine. Uma juventude que sabe viver como exemplo aos jovens.

PITOSTO: CONTRASTES HARMÔNICOS

A sátira humorística faz parte do Vêneto

“Só para recordar o TALIAN” (Veneto falado pelos imigrantes)



Mi, PITOSTO SON'DATO CATAR EL FRADEL DE NELSON

Son rivá a la casa de Zeca, fra-
del de Nelson, um giorno de
piova e fredo. El giera cativo par
que um ladron gavea robà la
semensa de sorja (soja). E, inrabià
come na brespa e el disea vanti de
saludarme: se mi lo vedo lo taio
su a toqui. El vardava la sciopa
que giera del zio Ponsoni, com
occhio da coruja (gufo). Uma voia

infinita de dopararla. Allora semo
saludai, me gà recevesto bem e cam-
bià tuto, se gà torna contento e me
ciama par beber mate. Quando impi-
enea la cuia, el se gà scotá! Mama
mia, ze diventa um leon, ma dopo de
una bela brontolada, se gà refato
l'anima e me domenda: ma casa te
vien far quá? Ah! Par ciacular um
poco, me ga dito que te piase ciaco-

lar. Si, me piase ma desso no gó
tempo, bisonha dar tor pasto par
le vaque (mucce). Ritorni qua nan-
tro giorno par ciacular. Ma instes-
so gavemo ciacolá um poco e
dopo son dato via. Ma gá piasesto
el Zeca, ma quando se inrabia... ze
massa cativo!!!! Ma importante,
non bestema! E anca gà dato una
bela ridesta al darle ciao.

Obs: para muitos leitores, possivelmente entenderão como ridículo manter viva a língua Vêneto (talian), que è caracterizado como dia-
leto na Italia. Mas se não mentivermos o idioma original, perdemos
o vínculo que nos mantém culturalmente ao vêneto. Por termo
desde a Europa uma cultura muito simples e continuarmos com ela
no Brasil, “esse tom caipira”, deve permanecer na conversação ou
escrita. Vêneto é minha língua de origem, mesmo com suas varia-
ções, sou fluente e gosto dela. Desculpas a quem não gostar.



QUATRO IRMÃOS, RS, nosso município, é multicultural, recebeu imigrantes de todas as partes e é uma colonização de origem judaica de 1912/13, razão que sempre nos cumprimentamos em vários idiomas. O cumprimento é um gesto gerador de harmonia entre as culturas.

**Até logo, arrivederci, shalom,
bis wir uns wieder treffen,
do zabaczenia pózine.**

Não esqueçam que o jornal é aberto a todos, portanto acreditamos que pode ser um importante espaço para manifestações. **ESCREVAM!**

**ADIANTANDO
CUMPRIMENTOS
PARA O RETORNO
EM NOVEMBRO**

**Bem-vindos!
Benvenuti!
Benvegnesti!**

**Dobro pozhalovat!
Gim doble!
Guten Morgen!**

**Baruch Abá!
Willkommen!
Powitanie!**

הבאים ברוכים

Добро пожаловать